

Szerkesztőség: Kiadóhivatal
és nyomda: Bul. Reg. Ferdin-
and (József főherceg-ut) 4.
Telefon: 151. Sürgőnyel:
Közöny. Arad. :: Az Aradi
Nyomda Vállalat, telajdona.
Kiadása és rotációs nyomása.
Megjelenik naponta reggel

ARADI KÖZLÖNY

Előfizetési árak: évente
1050. félévre 540. negyed-
évre 270. havonta 90. Lei.
Külföldre havonta 50. Lejfel
több. :: Egyes szám 5. Lei.
Vasárnap 6. Lei. :: (Bucu-
restiben 50. bani felár.)
Hirdetések tarifa szerint. ::

XLVI. évfolyam, 24. szám

Főszerkesztő: STAUBER JÓZSEF

Szombat, 1931. január hó 31

Cseberből — vederbe

Végzetlenül egyszerű, kedves közvetlenséggel lát a kormánynak az a javaslata, amelyet a globális adó ez ideig fizetése érdekében tett. Ez a roppant egyszerű, szellemesen látó javaslat automatikusan kívánja — a részvénytársaságokat kivéve — minden adófizető polgár nyakára kiróni az az elmúlt évben kivetett globális adót. Tisztára véletlen, vagy legulább is úgy lát a javaslatnak az a záradéka, amely mintegy hozzátételeként lehetőséget fűz hozzá azt, hogy ezen az ideális állapoton lehet esetleg változtatni is, ha — horribile dictu — akár az államkincstár részéről, akár az adófizetésre kötelezett alany részéről bizonyítást nyerne az az esetleges tény, miszerint a tavaly kivetett globális adó mennyiségével szemben, az illető adófizető jövedelme megváltozott.

A naivitás általában mindig kedvesen hat és szimpátiát kelt, de nem akkor, ha az pont az adóügyi kormányzat részéről történik. A kormány javaslata bizonyítási lehetőségeket helyez kilátásba, azt a tényt illetően, hogy változott-e, vagy nem változott az adózó össz-jövedelme. Szerintünk ezt a kérdést ilyen formában felvetni több a naivitásnál akkor, amikor túl vagyunk már az áldozati adó-henger alapos munkáján, amikor a termelő munkájának eredménye ott rohad a magtárakban, amikor a kisiparos munkabérek és a befagyott munkásszám miatt, nyersanyag-szükségletét sem tudja beszerezni, a kereskedő jövedelmét a közterhek emésztik fel; azt a keveset is, amit a katasztrófáiban megcsappant forgalma révén produkálni tud. Kell-e különösebben bizonyítani, hogy az ország gazdasági élete az elmúlt év folyamán, optimisztikusan ítélve is, legalább 30—40 százalékos kereset-csökkenést szenvedett. Ugyanezt a százalékszámot hallhattuk az aradi kereskedők legutóbbi nagygyűlésén is, mint az aradi kereskedők egyévi jövedelem-csökkenésének kifejező számadatát. Életünk gazdasági indexszáma rohamosan halad a negatív mennyiségek felé, — de ez úgy látszik, sehogy sem vedődik észre Bucurestiben.

Az adóvallomások benyújtásának utolsó hivatalos napján, minden különösebb váteszi tehetségre való hivatkozásunk nélkül, nyugodt lelkiismerettel jósoljuk be, hogy nagy csalódás fogja mindazokat érni, akik a tavalyi adatok repriméjére számítottak, az ominózus sárga színű adóbevallási ívek rubrikáin. Nem érhet cél az igazságügyminiszternek a globális-adó bevallását célzó, fanyar naivitású törvényjavaslata, amelynek kétségkívül tendenciája az adó-kivetések torturájának mechanizmusát kívánja leegyszerűsíteni. A 25 százalékos áldozati adó-kényszer által megspórolt állami kiadások összegeit csak abban az esetben vehetné tiszta nyereségnek az államháztartás, ha olyan módon sikerült volna végrehajtani az állami alkalmazottak jövedelmének megrövidítését, hogy ezt a jövedelemcsökkenést ne érezték volna meg az ország kereskedőinek többi osztályai is. Am nagyon jól tudjuk, hogy az áldozati adó még inkább növelte az iparos- és kereskedőosztályok pénzinségét, csökkentette a jövedelmi forrásait, s mert ez is csak az általános bevételeknek már előbb alászállt szintjét nyomta le, nem kívánhatja sem az igazságügyminiszter, sem a pénzügyminiszter, hogy az iparos, a kereskedő, mindezek ellenére ugyanazt a jövedelmet vállalhassa, mint amennyit az elmúlt évben adóvallomás címén erőszakoltak rá. Valószínűnek látjuk, hogy az adóvallomások rendezésének egyszerűsítése, mely a bizottságok eddigi tevékenységét be- szüntette, a felelősségi fórumok munkáját fogja rendkívüli terheléssel igénybevenni, mert el nem kerülhető, hogy a tavalyi terhek ellen az adófizetők ne tiltakozzanak a törvényes fórumok előtt.

Büszke a kormány a lezajlott pótválasztások tisztaságára

Az ellenzéki sajtó mégis a kormány népszerűségének csökkenéséről ír — Mit mutat a választások mérlege? A néppárt nagyon gyengének bizonyult — Földrajzi kombinációkkal magyarázza a kormánysajtó a sikertelen vereségeket

Bucurestiből jelentik: A tegnapi pótválasztásokkal kapcsolatban Calinescu államtitkár nyilatkozatban megállapítja, hogy ezek a választások példái voltak a tiszta választásnak. Ugy a kormány, mint a kormánypárt meg lehet elégedve annak eredményével, mert a párt öt helyen állított jelöltet és csak abban a két megyében nem győzött, amely az ellenzék régi fellegvárának tekinthető.

Ezzel szemben az Adeverul megállapítja, hogy a kormány népszerűségének csökkenésére jellemző a választások eredménye. Bratiann György pártja megmutatta a választáson, hogy komoly pártnak számít, de a régi liberá-

lis-párt is megerősödve került ki a választási harcokból. Nagyon gyengének bizonyult a néppárt, amely csak Teleormanban tudott eredményt felmutatni. Szomorú tény — írja a lap — hogy a csernovitzi mandátumot a munkásság elvesztette, holott a nagylehetségű Pistiner örökébe kiváló politikust kellett volna választani.

A kormánypárti lapok azt írják, hogy az ellenzék a sikágon levő választókerületekben azért tudott eredményt elérni, mert a gabonaárak csökkenését kortes-agitációk céljára használták fel.

Civil-fegyverek golyóit találták meg az áldozatok testében Kommunisták bujtogatása provokálta ki a véres uccai eseményeket Bucurestiben

Uccai harc a munkások és a rendőrség között — Az összehúzóban tizenhárom rendőr megsebesült. Rejtélyes revolverlövések — A tüntetésnek két halálos áldozata is van — Számos letartóztatás történt

A belügyminiszteri nyilatkozat szerint a vasutasoknak nem volt okuk a tüntetésre, mert megigérték nekik a helyzet rendezését

Bucurestiből jelentik: Az áldozati adó bevezetése olyan nagyfokú elégedetlenséget szült az államvasutak kötelékébe tartozó munkások között, hogy a tegnapi nap folyamán véres manifesztációkban robbant ki. A vasuti munkások kollektív föllépéssel akartak állást foglalni az áldozati adóval szemben és engedélyt kértek a bucuresti-i rendőrkveszturától a gyűlés megtartására. A rendőrkvesztura elutasította a vasuti munkások kérelmét és ez az elkeseredést még csak fokozta. Ekkor már nyilvánvaló lett, hogy a vasutasok elégedetlensége nem talál le-

vezetésre. Arról kezdtek beszélni Bucurestiben, hogy a vasuti munkások általános sztrájkra készülnek.

Sztrájk helyett azonban más események következtek be. Az elkeseredett vasuti munkások a hozzájuk csatlakozott elkeseredett munkanélküliekkel megerősödve tegnap este tüntettek a főváros uccáin, majd összetűzték az őket szétosztani akaró karhatalommal.

Az összetűzésnek a sebesülteken kívül több halálos áldozata is van.

A tüntető tömeg nem oszlik szét!

Tegnap délután öt órakor a vasuti munkások a Grivita-műhelyből rendszeres időben távoztak el. A munkások ezután nem mentek haza, hanem zárt sorokban felvonultak a Calea Grivitein levő vasutszindikátus helyisége elé. Ezen a környéken rengeteg munkanélküli él, akik csoportosan csatlakoztak a vasuti munkások felvonulásához. Ekkor már bizonyos volt, hogy a felvonulásból rendezavarás lesz, mert a vasuti szindikátus helyisége legfeljebb 300 embert fogadhat be, de az uccákon ezrekre menő tömeg tolongott.

Percek alatt megtelt a szindikátus helyisége vasuti munkásokkal, akik gyűlést rögtönöztek, amelyen

tiltakozásukkal akarták kifejezést adni a vasárnapra tervezett monstre-gyűlés betiltása miatt.

ahol éppen az áldozati adó ellen akartak demonstrálni. A vasuti munkások vezetői a helyiségből kiszorult hatalmas tömeget felszólították, hogy oszlon szét. Azonban ez a felszólí-

tás teljesen eredménytelen maradt, sőt a tömeg lehurrogta a munkásvezetőket.

A nagyszabású csoportosulásról értesítettek a rendőrséget, amely nagy felkészültséggel jelent meg a helyszínen. A karhatalmat maga Marinescu rendőrkvesztor vezette. Marinescu ezután polgári ruhában volt s ennek tulajdonítható, hogy a tömeg nem ismerte föl. durván szidalmazta, sőt többek állítása szerint alaposan meg is lökdöste.

Harc a tüntetők és a rendőrség között

Időközben a rögtönzött gyűlés véget ért és a tömeg rendben felsorakozott, hogy a közlekedésügyi minisztérium elé vonuljon. A Calea Grivitein följelődött a rendőrség és utját akarta állni a tömegnek. Itt zajlottak le a véres események. Nem lehet pontosan megállapítani, hogy ki kezdte a támadást, mert

néhány pillanat lezajlása alatt heves közharc fejlődött ki a rendőrség és a munkástömeg között.

A rendőrség gummibotokkal támadta meg a

tömeget, amely botokkal védekezett és közáporral felelt. A rendőrség csakhamar újabb erősítést kapott, majd kivonult a csendőrség is. Csak erős kézítusa után sikerült a karhatalomnak visszaszorítani a tömeget. A tömeg egyrésze elbarrikádozta magát a szindikátus udvarán, kövekkel, vasbotokkal és vasdarabokkal védekezett a karhatalom ellen.

Honnan jöttek a halálhozó golyók?

A csendőrségnek és rendőrségnek közben sikerült szétoszlatni az uccáról a tömeget és ekkor körülfogták a szindikátusi helyiséget, ahol 292 embert tartóztattak le. Az összeütközés alatt több revolverlövés dördült el, azonban eddig nem sikerült megállapítani, hogy melyik fél lövöldözött. A rendőrség szerint a munkások löttek, míg a munkások azt állítják, hogy a rendőrség használta fegyverét. Az összeütközésnek számos munkás sebesült meg, akiket a visszavonult tüntetők magukkal vitték.

Orvul lötték le a gyanútlan áldozatokat

Bucurestiből jelentik: A tegnapi tüntetés kapcsán a belügyminiszterium megállapította, hogy kommunisták vegyültek a vasutasok közé, akik ott felbujtották a gyűlés hallgatóit. Tegnap este 23 egyént tartóztattak le, akik közül 18-at ma reggel szabadon bocsátottak. A többi ötöt átkísérték Vacarestibe. A tegnapi este tüntetésnek két halottja van. Az egyik egy dévai szabómester, Schwartz János, aki megsebesült és ma reggel a kórházban kiszervezett. Ugyanez lett a sorsa Creciu Miklós bucaresti-i munkásnak is. Mindketten kívül állottak a tüntetés zónáján és ártatlan áldozatai lettek a tegnapi zavargásnak. Megállapították, hogy testükbe hat milliméteres golyó hatolt, holott a rendőrség kilenc milliméteres golyót használt. A két embert tehát orvul, revolverrel lötték le.

A belügyminiszterium kommunikátív odott

Nem kötelező a malmok szindikátusi tömörülése

Madgearu miniszter visszavonul a gabonafrontról — Koraiak a felmerült aggályok

Bucurestiből jelentik: Madgearu kereskedelmi miniszter nyilatkozott a gabonaértékesítési törvényjavaslatról és felelt, hogy a malomszindikátusok megalakítását a törvény csak lehetőségnek mondja, de kötelezőnek nem írja elő és így ez ellen felmerült aggályok koraiak.

Az összeütközés színihelyén súlyosan megsebesülve találták Craciun Mihály asztalost, a kinek balmellébe revolvergolyó hatolt. Craciunt a Brancoveanu-kórházba szállították. Az összeütközések másik súlyos sebesültje Schwartz József szabó, akit szintén kórházba vittek. A karhatalom részéről 13 rendőr sebesült meg. A súlyosan megsebesült Craciun Mihály az éjszaka folyamán a kórházban meghalt. A letartóztatott munkások között van Oprisan: a vasutasok Szindikátusának elnöke és az egész szindikátusi vezetőség. A véres összetűzés után Marinescu rendőrprefektus nyilatkozott, kijelentette, hogy a vasuti munkások és munkanélküliek közé kommunista agitátorok fura-kodtak és tulajdonképpen ezek készítették elő az eseményeket. A Calea Grivitei környékén rendkívül nagy az izgalom, újabb rendezavarástól tartanak és ezért az egész környéket rendőrség és csendőrség szállotta meg.

tották, hogy testükbe hat milliméteres golyó hatolt, holott a rendőrség kilenc milliméteres golyót használt. A két embert tehát orvul, revolverrel lötték le.

A belügyminiszterium kommunikátív odott

Negyvenszázalékos harácsot akar szedni a resicai nyugdíj-jogosultaktól egy élelmes bucaresti-i ügyvéd

Kijárókkal paktálnak az illetékes tisztviselők? — Nagy az elkeseredés az elintézők folytonos halogatása miatt Resicán — Bucurestiben tudják, mi az üzlet!

Resicáról jelentik: Sok a panasz mindenfelé a nyugdíjak késői kiutalása miatt. Különösen nagy nehézségekbe ütközik, amíg a nyugdíj-bizottság elrendeli valakinek a nyugdíjaztatását. Van eset rá, hogy szegény nyugdíjasnak két évig kell várni, amíg megérkezik a bizottság határozata. Resicán két igazgatótanító özvegye várja több mint egy esztendő óta, hogy a nyugdíja kifizetésre kerüljön. Kértek, sürgettek, panaszkodtak, mindenütt előzékenyen meghallgatták őket, ügyüket azonban nem intézték el.

Őrizkedjétek a kézzel csomagolt szappanoktól

Egy kézzel gyártott és csomagolt szappan át viheti a bacillusokat azokra, akik használják, mert ha a kezek, amelyek érintik, meg vannak fertőzve, a bacillusok magára a szappanra könnyen átvihetők. A Cadum-szappan egészben gép gyártja. A pusztá kéz nem érinti gyártásának semmilyen fázisában, tehát teljesen bacillusmentes. A Cadum-szappant a világ egyik legnagyobb és leghigiénikusabb szappangyára állítja elő.

ki, amely szerint a vasutasoknak nem volt okuk a tegnapi zavargásra, mert már előzőleg biztosította a kormány arról őket, hogy helyzetüket szánja fogja. Egyébként a vasutasok egy küldöttsége jelent meg ma a belügyminiszteriumban, hogy a tegnapi esetet kimagyarázza. A küldöttséget azonban sem Mihailache belügyminiszter, sem Calinescu államtitkár, nem fogadta.

— Szerettelek, Léo. Első napon, első órában, mikor Agen-ban találkoztunk. Olyan vidám voltál, olyan ellenállhatatlanul eleven!... Beszélte és minden szavad örömet sugárzott. Senki sem mert volna neked nemet mondani. Bármiről beszéltél, a szavaid sosem hiangzottak komolyan. A te délvidéki kiejtéseddel a legszomorubb szó is csilingelt, mint a muzsika. Hogyne szerettelek volna! Ki mert volna fájdalomt okozni egy embernek, aki annyira szerette az életet, aki felett mindig kék volt az ég és mindig sütött a nap... „Nekünk délieknek, kisasszony, a napsugár a torkunkban van!”... ezt mondtad. És én nevettem. Ha az ember nevet, akkor türi, hogy megcsókolják...

— Szerettelek. Hozzad mentem. Párisba jöttünk. Te a politikára vetted magad. Könyelmes, szép életet nyújtottál. Elég gyakran megcsaltál, de ennek nem tulajdonítottam nagyobb fontosságot. Az évek multak. S az idő a nem tulságosan szolid alapon felépített házasságokat lassan-lassan lerombolja. Egy szép napon arra ébredtem, hogy már nem szeretlek... — És ekkor megvakultál... S a legnehezebb, amit sokáig a legszörnyűbbnek éreztem, az volt, hogy semmi sem változott. Vak voltál, a szerencsétlenek legszerencsétlenebbje s az én érzéseim mégis napról napra jobban eltompultak... fakultak... Nem akarom magam rosszabbnak mutatni, mint amilyen vagyok. Betegséged alatt, mikor a vakság még csak fenyegetett, nagyon féltettelek, nagyon megindult voltam. Mint minden más asszony az én helyzetemben... De mikor örök sötétségben új életet kezdte, én nem váltam új asszonnyá.

— Nem érzem, hogy egy vak ember felesége vagyok. Csak éppen egy férfi felesége. Egy férjé, akit már nem szeretek. Mikor ezt az érzésemet megértettem, megijedtem. Szörny-

teg volnék? Lehetetlen... hiszen az uccai koldus nyomorúsága is megindít... És te Léo, te, aki e föld legnagyobb kincsét, a szemedvilágát vesztetted el, te nem indítanál meg?... ez a te nagy nyomorúságod nem akadályozott meg abban, hogy egy más embert megszeressek. És nem akadályoz ma, hogy elmenjek, elhagyjalak, téged, a világtalant, azért a másikkért!... Miért?

— Azt hiszem, megértettem, Léo!... Völegénykorodban ezt mondtad: „Nekünk délieknek a napsugár a torkunkban van!...” Ez az örökös napsugár a torkodban megakadályozta, hogy megláthassam az éjszakát a szemeidben. Szegény Léom, mikor te panaszkodsz, a hangod, a kiejtésed akkor is zeng, énekel! Mikor vakságodban eleinte nekiütöttél a butoroknak és felkiáltottál: „Hát most már mindenbe bevágom a kobakomat!...” a hangod nem volt panaszosan megindító, inkább komikusan nevetető. Mintha tréfálkoznál.

— Ugy-e borzasztó, hogy mindez elmondom! Igazságtalan, felháborító. De meg kell magyaráznom, másként nem érthetsz meg. A hangod nem egy vak ember hangja. A hangod lármás, mindig jókedvű ember hangja, aki harag nélkül haragszik. Mulatságos a hangod! Ismerem a szerencsétlenségedet, de a hangod nem engedi elhinni. Nem az az érzésem, hogy egy vak férjet hagyok el, hanem csak egy férjet, akit már nem szeretek... És... ne haragudj Léo... nem érzek lelkiismeretfurdalást...

Raymond abbahagyta az olvasást. Léo sirt... Sirt, mint egy férfi. Szégyenkezve, szemérmesen, feltartóztatlanul, Raymond kezét a vállára fektette:

— Léo, a feleséged előtt ugy-e, sose sirtál?... rosszul tetted. A könnyeknek nincs hangjuk...

A hang

Írta: ANDRÉ BIRABEAU.

Léo Bastent hazajött. Kalapiját a fogásra akasztotta, botját biztos mozdulattal az esernyőtartóba süllyesztette. Aki nem tudta, hogy vak, el sem hitte volna, hogy fekete pápaszeme mögött a szemei élettelenek. Nem látta és mégis tudta, érezte, hogy az inasa néhány lépésnyire áll.

— Mi újság, Amédée?

— A... a nagyságos asszony elment... — felelte zavartan a fiú. — Azt üzenté, hogy... egy levelet hagyott a nagyságos ur íróasztalán, a tintatartónak támasztva...

— Ah!... köszönöm.

Már ott ült az íróasztal előtt, már kezében tartotta a levelet. Felkapta a telefonkagylót. Egy számot kért.

— Halló!... te vagy Raymond?... itt Léo. Kérlek, jöjj el azonnal. Igen... valami történt... Colette nincs itthon. Levelet írt... Érted? Levelet írt... nekem, a vaknak. Elképzelheted, milyen komoly dolgot közölhet, amit nem volt bátorsága elmondani. Amit a távolból megtelefonálni sem mer... Siess, barátom... siess hozzám! Hogy felolvashasd a levelét!

A várakozás kinosgyötrelmes negyedórája után Raymond, aki a város tulsó végéből taxin sietett ide, becsengetett.

— Mi baj, szegény öregem?

— Olvasd... gyorsan!

— És Raymond olvasta:

— Édes Léo, szerettelek, de már nem szeretlek. Mást szeretek. Elmegyek. Ezt nyíltan megírhatom, mert hiszen abban a pillanatban, amikor megtudod, hogy levelet írtam neked, ezt is tudni fogod. Banális dolog. Minden nap megtörténik. Csak az a furcsa, hogy veled történt meg. Veled és velem.

„Az adóterhek nem indokolják meg a mai magas árakat“ Leszállítják a hatóságok az aradi hus-, a kenyér-, a kávéházi és a vendéglői árakat

Marsieu Iustin dr. megyei prefektus az Aradi Közlöny számára adott nyilatkozatában jelenti be, hogy az aradi hatóságok kíméletlen harcot indítanak a drágaság ellen — Már február elején sor kerül a tárgyalások lefolytatására

A városi húscsarnok és a városi pékműhely felállítását helyezi kilátásba a megyei prefektus, ha az érdekelték megnehezítik a hatóságok munkáját

A temesvári Kormányzóságon, tegnap — mint megírtuk — értekezlet volt Bocu Sever kormányzó elnökletével. Az értekezleten a kormányzósághoz tartozó vármegyék prefektusai és városok polgármesterei vettek részt, és a megbeszélés egyik legfőbb pontját: a drágaság letörésének problémája képezte. Aradmegye nevében Marsieu Iustin dr. prefektus vett részt, míg a várost Luta Cornel dr. polgármester képviselte. Az aradi hatósági tők a megbeszélés nyomán elhatározták, hogy a lehető legelőrebb időben belül kíméletlen harcot kezdenek a drágaság letörésére. Az Aradi Közlöny munkatársának ma alkalma volt erről a kérdéssel beszélgetést folytatni Marsieu Iustin dr. megyei prefektussal, aki nyilatkozatában energikus hangon üzent hadat a drágaságnak.

— Legelső sorban a kenyér és hús árát kell leszorítani — mondotta a prefektus. — Egészen túrca, hogy a péksütemény ára ugyanannyi legyen 300 lejes buzaár mellett, mint volt 1500 lejes áránál. Ugyanez vonatkozik a húsárakra is. Arad ma egyike a legdrágább erdélyi városoknak és ennek semmi létjogosultsága nincs. Valósággal elképesztőek a vendéglői árak is. A legradikálisabb eszközöket fogjuk igénybevenni, hogy ezeket az állapotokat mielőbb megszüntessük.

— Prefektus ur, a kereskedők és iparosok panasza szerint a magas adók miatt kénytelenek a mai nivón tartani az árakat — vetették közbe.

— Nem szándékunk tönkretenni a kereskedelmet vagy ipart, mert teljesen tisztában vagyunk mindkét foglalkozási ág jelentőségével. Mőnkben fog állani meggyőződésünk az adóterhekről és a kalkulációban feltétlenül tekintetbe vesszük. Ezek az adóterhek azonban korántsem olyan magasak, hogy a mai árakat megindokolják.

— Miképpen akarják az aradi hatóságok keresztülvinni a leszállításokat? — hangzott a következő kérdésünk.

— Elsősorban feltétlenül békés úton. Megbeszélésekre hívjuk össze az ügyben érdekelt szindikátusokat, eléjük tárjuk a teljesen tiszta helyzetet és jobb belátásra igyekezünk bírni azokat, akik a mai tarthatatlan árak fennmaradása mellett kardoskodnak. Képviselőhöz jut a Kereskedelmi és Iparkamara is, amely a kereskedők és iparosok érdekeit megvédeni hiva-

tott. Itt be kell látni mindenkinek, hogy a hatóságok nem akarják tönkretenni ezt a két társadalmi osztályt, de kötelessége védelemben részesíteni a fogyasztóközönséget is.

— Az elmúlt hetekben együtt-utaztam két bécsi úrral — mesélte Marsieu dr. — és romániai impresszióik iránt érdeklődtem. Kijelentették, hogy néhány erdélyi várost látogattak csupán meg, de azt tapasztalták, hogy a vendéglői és kávéházak árai magasabbak, mint Bécsben. Pedig ott is van adó, sőt a rezsi is valószínűleg sokkal magasabb. Nincs létjogosultságuk a mai áraknak, ezt ma már mindenki belátja és miután már idáig elérkeztünk, sor kell, hogy kerüljön a tettekre is.

— Mi történik abban az esetben, ha az érdekelték nem egyeznek bele az árak leszállításába? — érdeklődtünk tovább.

Kellemetlen meglepetést szerzett a város vezetőségének a ségai cigánysor feltűnően magas jogtudománya

A kiűritésre ítélt ségai cigánytelep lakói a törvényszékhez fordultak és beadvánnyal kérték az általuk elfoglalt területek részükre való kisajátítását — Február elején tárgyalja a váratlan ügyet a törvényszék agrártanácsa

A város szerint a kekesiek tudományának nincsen jogalapja

Meglepetést keltő fordulat történt abban a harcban, amely már hónapok óta folyik a kekesi cigánytelep körül. Ez a fordulat egyáltalában nem kellemes a városra nézve és előreladását veszélyezteti. Amióta Aradváros vezetősége elhatározta, hogy kitelepíti Kekesből a cigányok kunyhóit, amelyek megmaradása úgy egészségügyi, mint városrendészeti szempontból, nemkívánatos, a cigánytelepen megindult az agitáció.

Az érdekelt kekesiek ügyvédekkel folytattak tanácskozást és végre kihalásztak az agrártörvényből egy paragrafust, amelynek alap-

— Ez esetben megtésszük az intézkedéseket a magunk hatáskörében. Előre bejelentem, fel fogjuk állítani a városi húscsarnokokat, a városi pékműhelyeket és el fogjuk látni a tisztviselőket és munkásokat. Ha a tárgyalások eredménytelenül végződnek, szabad kezük marad a továbbiakra, — válaszolta energikusan a prefektus — és saját belátásunk szerint cselekszünk. Még egyet. A vendéglői árakat is és garantálom, hogy erre jogot is kapunk. Kötelességünk a mai árak ellen harcot folytatni és nem riadunk vissza kötelességünk teljesítésétől.

Az érdekeltékkel folytatandó tárgyalásokra nézve, Marsieu Iustin dr. a következőket jelentette ki:

— A megbeszéléseket a város vezetősége folytatja le. Én a magam részéről megfelelő energiával támogatom a város erre irányuló akcióját és — azt hiszem — már február elején sor kerül a tárgyalások lefolytatására. Remélem, hogy az érdekelték is felismerik a mai helyzet szükségességét és nem kerül sor további rendszabályokra.

Marsieu Iustin dr. megyei prefektus érdekes nyilatkozata bizonyára általános érdeklődést kelt városzerte és hivatalos körökben nagy érdeklődéssel várják a bejelentett akció további fejleményeit, valamint az érdekelt iparosokkal és kereskedőkkel folytatandó tárgyalások eredményeit.

Mindenesetre előnyös volna, ha maga az állam is jó példával járna elől az árak leszállításában és megfelelő módon mérsékelné az adóterheket.

Konfliktus történt az aradi Mezőgazdasági Kamara és a monopol-igazgatóság között

a dohánybevételek körül felmerült panaszok kiküszöbölése ügyében — Csak statisztika-szerepet játszhat a kamara delegátusa a beváltások mellett — Jelentés ment az ügyről a földművelésügyi miniszternek —

A dohánybeváltás körül érdekes konfliktus keletkezett az aradi monopol és a Mezőgazdasági Kamara között. Az Aradi Közlöny több ízben beszámolt arról, hogy a dohánytermelőket a beváltás körül nagy sérelmek érik. Erre nézve panaszt tettek a Mezőgazdasági Kamaránál, amely a gazdák érdekeinek megvédésére delegátust küldött ki, Chera János háztulajdonos, földbirtokos személyében. Chera az átvétel első napjaiban megjelent a dohánybeváltónál, ahol azonban hamarosan közölték vele, hogy jelen lehet az átvételnél, de semmiféle észrevételt nem tehet a beváltásra vonatkozólag. Csupán csendes nézője lehet az eseményeknek.

A kamarai delegátus természetesen nem volt hajlandó statisztika-szerepet vállalni a dohánybeváltásnál és jelentést tett a kamarának, amely viszont a bucaresti-i központhoz fordult. A mezőgazdasági kamarák központja másolatban Aradra küldötte az R. M. S. átiratát, amelyben közli, hogy a dohánybeváltásnál a kamarai delegátusok nem tehetnek semmiféle észrevételt és nem avatkozhatnak bele az ügybe, mert ez sértené az autonóm pénztárakról szóló törvény rendelkezését. A válasz alapján a kamara nyomban visszahívta Chera Jánost a bizottságból, de egyben jelentést tett az esetről a földművelésügyi minisztériumnak és rámutatott azokra a sérelmekre, amelyek a gazdákat érik.

ján kellemetlen meglepetést szereztek a városnak. Ez a paragrafus kimondja, hogy ha egy város külterületén kismeberek kunyhót építettek és azt éveken keresztül bírták bérben, jogukban áll a törvényszékhez fordulni és az általuk elfoglalt területeknek részükre való kisajátítását kérni. Ugyanez a paragrafus mondja ki, hogy az említett kedvezmény a zsellérekre is vonatkozik. Erre a törvénypontra hivatkozva, a kekesi cigányok beadvánnyal fordultak az aradi törvényszékhez és kérték a cigánytelepnek részükre való kisajátítását. Az aradi törvényszék agrártanácsa február 6-ikára tűzte ki az ügyben a tárgyalást és ma megérkezett a város ügyészi hivatalához a Moldovan Sabin törvényszéki bíró által aláírt idézés.

Az eset általános izgalmat keltett az aradi városházán, mert hiszen nem kevesebbről van szó, minthogy a város értékes területet veszít el abban az esetben, ha a cigányok pernyertesek lennének. Luta Cornel dr. polgármester nyomban magához hívatta Jegeresi Károly dr. városi főügyészt, akivel beható tárgyalásokat folytatott az ügyben. A város ügyészi hivatalának véleménye szerint a kekesi cigányok keresetének semmi jogalapja nincs, mert nem voltak bérlői a területnek. Még kevésbé nevezhették magukat zselléreknek, miután Aradon sohasem volt urbériség. A jogszellemények szerint tehát a városnak meg kell nyernie a pert a kekesiekkel szemben.

A cigányok sakkuzása mindenesetre fejtorést okozott a városházán, ahol elhatározták, hogy a végső fórumig mennek Aradváros érdekeinek védelmében. A törvényszék február 6-ikán reggel 9 órakor tartandó tárgyalást mindenesetre hatalmas érdeklődés előzi meg, annál is inkább, miután az egész kekesi cigánytelep felvonná.

A hölgyközönség figyelmébe! ELIZABETH ARDEN VOJTEK & WEISZ drozueriában ARAD. Cégtulajdonos: Ordelt László.

Arad és Aradmegye szépségei teljes felkészültséggel indulnak harcba a „Miss Arad” címért

Megyeszerte folyik az izgatott készülődés. — „Miss Arad” mellett két udvarhölgyet is választanak az Aradi Közlöny szépségversenyén

Társadalmi esemény lett egész Erdélyben a „Miss Transylvania”-választás

Mindenütt, ahol Arad és Aradmegye szép leányai találkoznak, izgatott, rejtélyes suttogás folyik. Haditervek kovácsolódnak, tervezgetések folynak, álmok szövődnek... a leánylelkében urrálett a Miss-választás láza. Amióta az Aradi Közlöny bejelentette, hogy Miss Arad választást rendez és Arad szépségkirálynője részt vesz a Temesváron tartandó Miss Transylvania-választáson, az aradi és aradmegyei szép leányok reményekkel telve készülődnek a nagy napra. Régi Színházi Élet-számok járnak kézről-kézre és a Miss-jelöltek kíváncsian né-

Ki lesz Aradon a szépek legszebbje?

A mai, társadalmi eseményekben meglehetősen szűkölködő időkben, az Aradi Közlöny által bejelentett szépségverseny jelentős társadalmi eseménnyé nőtte ki magát. Sokan emlékeznek vissza az elmúlt nyáron lezajlott strand-szépségversenyre, amely hatalmas érdeklődés közepette folyt le és amelyen impozáns számban vonultak fel Arad szépségei. A mostani választás iránt még hatványozottabb fokban nyilvánul meg az érdeklődés, mert itt nem szükséges propaganda, mert ezuttal minden szép leány a maga egyéni tulajdonságával indul küzdelembe, hogy egy város, egy ország szépségkirálynőjének megtisztelő címéhez és az azzal járó előnyökhöz jusson. Arad és Aradmegye leányai mindig híresek voltak szépségükről és az idegen, aki először látogat el városunkba, valósággal költői szuperlatívuszokban nyilatkozik az aradi leányokról. Arra azonban még nem nyílt alkalmunk, hogy lássuk, ki a szépek legszebbje. A Miss Arad-választás tehát, amikor az egész város és megye szépségei vonulnak fel, méltán érdeklődésre tarthat számot. A rendezőség által előírt idő tulságosan rövid ahhoz, hogy minden aradmegyei városkában és községben külön szépségversenyt folytassunk le. Ez a körülmény különben előnyös a vidéki résztvevőkre, a mennyiben mindannyian megjelenhetnek a Miss Arad-választáson, míg ha mindenütt külön versenyt rendeztünk volna, csak az egyes községek legszebbnek deklarált leánya indulhatna a küzdelemben.

A mai napon is tekintélyesebb számban érkeztek be hozzánk fényképek. Mint azonban ezt ma bejelentettük,

mindaddig, amig megfelelő számú fénykép birtokában nem vagyunk, a neveket nem közöljük le. Ezzel módot akarunk adni a szépségeknek, hogy már az első névsorban szerepeljenek.

Az Aradi Közlöny által megjelölt és a szelvényen szereplő két fényképész nagy felkészültségben várja a jelentkezőket, akiknek számára ingyen készít fényképet. Ezeket azután egyenesen hozzánk juttatja el, fényképész-műteremben hagyott és megfelelően aláírt szelvényvel együtt. Különleges gondot készítenek ezek a fényképek, amelyek művészi módon emelik ki a Miss-jelöltek szépségét. A Színházi Élet már a legközelebbi jövőben kezdi meg a kiválasztottak fényképének közlését, ami mindenesetre nagy érdeklődésre tarthat számot.

Miss Arad megválasztása alkalmával, a mely rendkívül diszes keretek között folyik le, két udvarhölgyet is kijelöl a társadalom előkelőségeiből álló zsüri.

Az udvarhölgyek nem vesznek részt a Miss Transylvania-választáson, ellenben diszes selyemből készült vállszalagot kapnak: „Szépségverseny Arad 1931” felírással.

Tehát nemcsak a legszebbnek deklarált

zegetik az ott megjelent arcképeket, valóján versenyre tudnának-e kelni azokkal a szépségekkel, akik egy ország szépségkirálynőjének megválasztásában vettek részt. Az elmúlt két nap alatt a nők egyik legkedveltebb butoradarabjának, a tükörnek fokozottabb szerep jutott, mert a bájos jelöltek órák hosszat vizsgálják magukat és próbálják a legkülönbözőbb és legszebb pózokat, amelyekkel hatást lehet elérni. A szépségápolás is nagymértékben fellendült, sőt sokan már titokban új toiletté-kompozíciókon törik fejüket, amelyek a legelőnyösebben emelik ki szépségüket.

aradi leány részesül kitüntetésben, hanem az utána következő és a zsüritől legtöbb szavazatot kapott két leány is.

Miss Arad pedig — mint megirtuk — diszes ajándékot és selyem vállszalagot kap, a mely örökre emlékeztetéssé teszi számára a verseny dátumát. Már nagyarányú készülődések folynak a Temesváron tartandó Miss Transylvania-választásra, melynek keretei erősen túl fogják haladni mindazon szépségversenyekét, amelyeket eddig rendeztek.

A főrendezőség olyan ünnepélyt szándékozik rendezni, amely méltó keretet képez az erdélyi városok felvonuló szépségkirálynőihez.

A készülődések tehát minden vonalon folynak. Készülnek a szépségek, akik természetesen minél előnyösebb módon igyekeznek felvo-

Töltsd ki és jelentkezzél vele a szelvényen közölt fényképészek egyikénél

Miss Arad

Aláírtot részt veszek

a Miss Arad-versenyen és feljogosítom az Aradi Közlönyt és a Színházi Életet, hogy fényképemet közölje.

Ezen szelvény felmutatóinak a Nagy Géza és Weisz Lipót főterti fényképészeti műtermek díjtalan felvételt készítenek és eljuttatják az Aradi Közlöny-höz ezen szelvényre együtt.

Már kész felvételemet csatoltan küldöm meg a Miss Arad rendező-bizottságának.

Aláírás:

Pontos cím:

Miss Magyarország még sohasem ivott pezsgőt

Érdekes interjú az erdélyi származású szépségkirálynővel, akit egy festőművész barátnője beszélt rá a versenyen való részvételre — Megjósolta, hogy győzni fog

A Színházi Élet ma este Aradra érkezett száma címlapján Tasnády Fekete Mária, Miss Magyarország 1931. fényképét közli és a lap belsejében az erdélyi származású szépségkirálynő érdekes interjú keretében mondja el, hogyan jutott eszébe résztvenni a Miss Magyarország választáson. Érdekesnek tartjuk a nyilatkozatot leközölni. Miss Magyarország 1931. elbeszélését tehát itt adjuk:

— Erdélyben, Hunyadmegyében a Lónyay-telepen születtem. Édesapám bányász. Én magam tulajdonképpen sohasem gon-

dulni a versenyre, készülnek az egyes erdélyi városok a választásokra és végül készül a főrendezőség, amelynek kezébe az összes számlak összefutnak és amelynek minden igyekezete odairányul, hogy a versenyt egész Erdély fontos társadalmi eseménnyé tegye. A Miss-választás technikai lebonyolítása szükségessé teszi, hogy a jelöltek fényképei mielőbb bejuszanak hozzánk. Ezért Arad és Aradmegye szépségeinek nem szabad sokat habozniok, hanem mielőbb el kell juttatniok hozzánk arcképeket. Nem kell sokat tölteni az időt régi képek kikeresésével, hiszen rendelkezésre áll az Aradi Közlöny akciója folytán két kiváló aradi műterem, ahol rövidesen elkészülnek az új, művészi módon kidolgozott fényképek.

Nagy Géza (Andrássy-tér 8., a megyei prefektúrával szemben) és Weisz Lipót (Andrássy-tér 22., a Megyei takarékpénztár épületében), a két cég, amely a bemutatott szelvény ellenében díjmentesen elkészíti a szükséges fényképeket.

Érdekesnek tartjuk megemlíteni, hogy az Aradi Közlöny szépségversenye annyira felcsigázta az érdeklődést, hogy a Színházi Élet ma Arada érkezett számát, amely részletesen közli Miss Magyarországi megválasztásának epizódjait és a szépségkirálynő fényképét, valósággal szétkapkodták és már az esti órákban alig lehetett Színházi Életet kapni az egész városban. Ha holnap nem rendelkeznek újabb lapszámokat az árusítók, úgy teljesen kifogy készletük. Ma este az aradi Miss-jelöltek már lázas érdeklődéssel forgatták a Színházi Élet lapjait és a magyar szépségkirálynő láttára reménykedve gondolnak a várva-várt Miss Arad-választásra.

A fényképészek ajtai tárva-nyitva állanak és várják a jelölteket, kik szépségük biztos tudatában vesznek részt a választáson, amely talán kumuláló pontja lesz egy-egy szokatlanul magasbavivelő karriernek. Hiszen sokszor volt példa rá... egy félénk, reménykedő kisleány, tétovázóan megindult a szépségek harcában és mire kikerült a küzdelemből, diadalmas híresség lett belőle, aki előtt hódolattal hajottak meg a büszke fejek...

dolgom arra, hogy a választáson versenyre keljek a Miss Magyarország címért. Van egy nagyon kedves, nagyon jó barátnőm, Timbó Nelli festőművésznő: neki köszönhetem, hogy résztvettem a választáson. Nelinek nagyon tetszettem s mindenáron le akart festeni s pár nappal ezelőtt ezzel a kérdéssel lepott meg: „Mondd Mária, miért nem veszel részt a Miss Magyarország-választáson?” Lemondóan feleltem: „Nézd Nellikém, a választáson annyit szép nő vonul fel, hogy céltalan lenne, ha én is megjelennék... ugysem választanának

meg". Hosszu rábeszélés után végre éllátároztam, hogy szüleimtől engedélyt kérek, a választáson való megjelenésre.

— Szüleim szívesen beleegyeztek, hogy résztvegyek a Miss-választáson s majd mint Miss Miskolc kerüljek a pesti zsüri elé. Közben már le is mondtam tervemről, de Nelli nem hagyott nyugton: „Részt kell venned a választáson, egészen biztos, hogy te leszel Miss Magyarország!” Megmondom őszintén: ekkor még mosolyognom kellett barátnőm optimizmusán, de kitartó rábeszélésére mégis az előzsüri elé mentem. Kezemben volt a választásra szóló meghívó s most már engem is elfogott a lázas izgalom, a vágy, az érdeklődés. Szombaton éjjel, a választás előtt jóformán le sem hunytam a szememet s amikor reggel felé mégis elaludtam, arról álmodtam, hogy zene szól, éljeneznek és Miss Magyarországgá kiáltanak. Kislány koromban fanatikusan hittem az álmokban. Ma már sok józan és okos tudománnyal a fejemben, nem hiszek a jóslásokban, az álmokban. Vagy mégis hinnem kellene? ... Hiszen ez a merész, csodálatos álom, amely szombaton hajnalban lepett meg — tel-

jesült. Teljesült és még szebb, még hihetlenebb volt a valóság, mint maga az álom...

Miss Magyarország gyönyörű két szemé ragyog a boldogságtól:

— Most, hogy a váratlan izgalom és meglepetés után egy kicsit lehiggadtam, végre szívből, tisztán, igazán örülni tudok annak, ami történt. Boldog vagyok, nagyon-nagyon boldog... s azt hiszem, boldogok lesznek otthon is: az apám, az édesanyám és a kis húgom, Sárka. Ők különben — az anyám és a húgom — még szebbek, mint én — mondja Tasnady Fekete Mária szerényen, okosan.

— Talán a párisi ut az, aminek a legjobban örülök. Imádom az utazást, imádom Páris s mindig az volt az álomom, a vágyam, hogy a Sorbonne-on tanulhassak. S a nagy bál az Operában... még sohasem voltam nagy bálon. Még soha nem ittam pezsgőt, csak mindig teát vagy csokoládét, vagy limonádét a házibálokban. Páris... most érzem csak igazán, milyen kimondhatatlanul boldog vagyok: életem legszebb napja ez a mai, amikor Miss Magyarországgá választottak. (V. A.)

Vizsugarakkal szórták szét

Csongrádon a munkátkérők tömegét

A tömeg behatolt a polgármesterhez — A tüntetőket kardlappal akarták szétoszlalni a rendőrök — Több sebesülés történt — Munkában a „Budapesti Munkanélküliek Bizottsága“

Szentéről jelentik: Ma délelőtt Csongrádon nagyszabású munkanélküli tüntetés volt és a rendőrségnek csak erélyes fellépés után sikerült a rendet helyreállítani. Két ízben összeütközésre került a sor és a rendőrök kénytelenek voltak kardjukat használni, végül is a tüntetés közbelépése akadályozta meg, hogy a tüntetés komolyabbá nem fajult el.

A tüntetés egyszerű csendes munkanélküli demonstrációval kezdődött. Szűkebb körű deputáció kereste fel Herke Sándor helyettes polgármestert és neki munkát kérő memorandumot nyújtott át. Ezalatt a városháza előtt mintegy 1000 főnyi tömeg verődött össze, amely jórészt asszonyokból és sulancokból állott. Amikor a küldöttség kijött Herke Lászlótól, a tömegeből többen kérdést intéztek a deputáció tagjaihoz az eredményre vonatkozólag, de ezek a tömeg izgatott hangulatára való tekintettel, minden felvilágosítást megtagadtak.

Erre a tömeg megkezdte benyomulását a városháza épületébe és egyenesen a polgármester-helyettes irodája felé tartott.

Herke László szorongatott helyzetében azonnal értesítette a rendőrséget, ahonnan nyomban nagyobb készütség szállott ki a városháza felé és a tömeget távozásra szólította fel. A tüntetők a felszólításnak nem tettek eleget, mire a rendőrök kardlapjukat használva, szorították ki a városházáról a tömeget. A városháza előtt azonban a tüntetők ismét összeverődtek, úgy, hogy a rendőrök ismét szétoszlásra szólították fel őket. A tömeg azonban újra vonakodott a felszólítást teljesíteni, mire a rendőrök újból használták kardlapjukat, majd telefonáltak a tüntetőkért, akik pillanatok alatt érkeztek ki motoros fecskendőkkel és

hatalmas vizsugárral törítették el a tüntetők tömegét, akik a kettemellen téli zuhanó előtt már hanyatt-homlok menekültek.

és csakhamar teljesen megtisztult a városháza előtti terep. A többszöri kardlapozás alkalmával sok sebesülés történt, de egyik sem súlyosabb természetű. A rendőrség egy tüntetőt őrizetbe vett. Az a gyanú, hogy a munkanélküliek ilyen agresszív megmozdulása kommunista bujtogatás eredménye volt. A tüntetők szétoszlása egyébként több, mint háromnegyed órát vett igénybe.

Ujpestről jelentik: Ma délelőtt Ujpesten is

munkanélküli tüntetés volt, mely szintén bujtogatásra történt. Ujpest város ugyanis úgy segít a munkanélküliségen, hogy segínyt nyújt nekik, de egyben hetenként 3—400 munkanélküli munkálatot is teremt. Délben nagyobb csoportosulás támadt a városháza előtt, a munkanélküliek várták a segínyt, valamint a munkakiosztást. Csakhamar azonban a tömeg mozgolódni, kiabálni, tüntetni kezdett, úgy, hogy a rendőrségnek kellett a rendet helyreállítani. Kiderült, hogy egyesek a tömegben röpcédulákat osztogattak, amelyek zavargásra bujtatták az embereket. A röpcédulák a „Budapesti Munkanélküliek Bizottsága“ aláírás volt olvasható.

ZOGU albán király elleni mérgezési merényletet

cafolják hivatalos heiyen, de Albániában zavaros a helyzet. A király egészségének helyreállítása végett Bécsbe utazott — Lázadástól tartanak az országban

Rómából jelentik: Egy tiranai jelentés szerint Zogu albán király tegnap családjának és több magasrangú hivatalnoknak kíséretében Durazzóba utazott, hogy egy olasz hadihajó fedélzetén Velencébe jöjjen, ahonnan tovább utazik Bécsbe. Zogu király teljes inkognitóban érkezik az osztrák fővárosba, ahol egy híres orvosprofesszorral megvizsgáltatja magát, majd megkezdte üdülését, amit az orvosok sürgősen előírtak. Egyelőre nem tudni, hogy hova vonul vissza az albán király, de valószínű, hogy Ausztria egyik kis fürdőhelyére költözik.

A fenti hír világszerte nagy szenzációt keltett. Amikor röviddel Zogu király trónralépése után hírek terjedtek el, hogy a király súlyosan megbetegedett, a hírt az olasz sajtó segítségével, mindenütt erélyesen megcafolták. Zogu állítólag makkegészséges volt s mindezekkel

nem felelt meg a valóságnak, hogy mérgezési merényletet követtek el ellene és betegsége ennek utókövetkezménye. A beavatottak azonban váltig hangoztatták, hogy valami nincs rendben és Zogu súlyosan beteg. A király Tiranában szigorúan elzárt környezetben élt s annyira félt a merényletektől, hogy csak azokat az ételkeztette, amelyeket édesanyja személyesen készített és sajátkezűleg hozott el a király szobájába. Zogunak súlyos gyomorbaja van s nem lehetetlen, hogy a betegség tényleg mérgezésnek a következménye. Az utóbbi időben a király alig evett már, úgy, hogy teljesen legyöngült. Ezenkívül régi maláriáját sem tudta kiheverni.

Az albániai helyzetet a király elutazása

Vigyázz, sötétben lap-pangó bombamerénylő!

Zágrábról jelentik: Ismeretes, hogy I. Alexander szerb király Zágrábban tartózkodik. Erkezése előtt az exponáltabb horvát politikusok névtelen levelet kaptak, amely a következő figyelmeztetést tartalmazta:

„Jelenleg I. Alexander királyt várjuk ide és mivel Ön nagyon jól ismerjük és tudjuk, hogy az összes elküvetett bombamerényletekben része volt, figyelmeztetjük, hogyha a király ellen a legkisebb tüntetés történik és akár neki, vagy kíséretének a hajszála is meggörbül, nemcsak a saját fejével játszik, de a családja is lakolni fog!”

Notabene: I. Alexander királynak eddig semmi baja nem történt.

Bányalégrobbanás történt egy tenger-alatti bányában

Eddig huszonnyolcra becsülik az emberáldozatok számát

Londonból jelentik: Tegnap Whitehavenben bányalégrobbanás történt. A katasztrófa arányai nagymérvűek, amennyiben a Naig-aknában, amely a tenger alatt fekszik, a mentési munkálatok során eddig tíz halottat találtak meg és 20 bányász súlyos mérgezést kapott. A romok alatt még 18 bányász hullája fekszik. Az akna igen veszedelmes, az utóbbi évtizedben számos halálos robbanás történt.

MacDonald miniszterelnök részvétleviratot küldött a szerencsétlen bányászok hozzátartozóinak.

A Whitehavenben keletkezett bányarobbanás méretei csak ma bontakoztak ki teljes nagyságukban. Csak a bányászok önfeláldozó munkájának volt köszönhető, hogy eddig csak 28 a halottak száma. A tárnából felhozott holttestek a felismerhetetlenségig elégték és így a halottak személyazonosságának megállapítása rendkívüli nehézségekbe ütközött. Tizenkilenc bányász menekült ki élve abból a tárnából, ahol a robbanás történt. A detonációra azok a bányászok, akik biztonságban voltak, nyomban felvonultak bajtársaik megmentésére.

sem tisztázhatta. Zogu király monarchiája mélyebb gyökereket sohasem vert az albán tájba. Csak Olaszország segítségével tartotta a trónon és ha az olasz hadihajók eltávoztak volna az albán kikötőből, uralma bizonyára megtörtött volna. Mint ismeretes, a királynak nincs közvetlen utódja. Az alkotmány értelmében halála esetén a trónra egyik nagybátyja kerülne. Az albán törzsek állandó nyugtalankodása mellett, nem jelentene meglepetést, ha

a király távolléte alatt új lázadás törne ki a hegyi lakók között és Albánián ismét végigsöpörne a polgárháború hulláma.

Bécsből jelentik: Achmet Zogu, Albánia királya, Bécsben egy tanárral megvizsgáltatta magát. A vizsgálat szerint Zogu királynak semmiféle szervi baja nincs és rosszullete a túlszaporított nikotín-élvezettől származik.

Az aradi mozik mai műsora

5, 7 és 9 órakor.

CENTRAL: DER GREIPER (Az embervadász.) A hangos filmcsoda. Richard Eichberg éneklő, zenélő és németül beszélő világhítraktója. Főszerepekben: Charlotte Susa, Hans Albers és Harry Hardt, kezdés-kor az aítók bezárának.

SELECT: Emil Jannings utolsó néma filmje: A BÜ-NÖK UCCÁJA. Maurice Stiller rendezésében.

ELITE: Új műsor. A TITKOK TÜKRE. Érdeklé-sztító dráma. Főszereplői: Rina de Liguoro, Felicitas Malten és Fritz Rasp.

GRADISTE: 7 és 9 órakor. A FEHÉR POKOL. Világláger. Főszerepekben: Leni Riefenstahl, Gustav Diessel és Ernst Udet, a világhírű repülő.

H I R E K

A koldus kártérítése

Nem tréla.

Rendes tárgyalás volt ebben az ügyben, tételel és indokolással.

Egy koldust elütött az autó.

Egy kicsit meghengergette, egy-két bordáját benyomta, ugylátszik, a felszemét is kiütötte, bár ezt sohase lehet tudni egy ilyen koldusnál, hogy hány szeme volt azelőtt, volt-e egyáltalán. Lehet, hogy egy se volt neki, attól nyílt ki az egyik, hogy az autó elütötte.

Mert kinyílt. A koldus bepörölte az autót, kártérítésért.

Az autó mérgesen tükölt nárat, voliniát csóvalta és elgurult a tárgyalásra.

Elismerte a gázolást.

Ami azonban a kártérítést illeti, arra vonatkozólag hivatkozott a kártérítési nők lényeges követelményére: hogy az igénylőnek munkaképességét csökkentette legyen a baleset. Vagyis, hogy valódi kúra volt belőle.

Itt, ugymond, erről szó sem lehet. Egy koldus számára nem jelent anyagi kárt, hogy valamivel nyomorékabb lett. Kereseti lehetőségét nemcsak, hogy el nem veszti, de inkább nagyobb eséllyel pályázhat kenyérforrására: a szánalomra. Kártérítésről tehát szó se lehet. — Örüljön, ha az autó nagylelkűen lemond arról a jutalékról, ami jogosan kijár mindenkinek, aki valakit anyagi előnyhöz juttat.

E klasszikus megokoláshoz kénessz szinte lényegtelennek érzem, hogy a bíróság hogy ítél az ügyben. Állítólag helyt adott alperes felfogásának és elutasította telperest alfogásával.

A dologban az a kellemetlen, hogy csak felháborodni se lehet rendesen. A koldulás végre is rendes iparendélyes foglalkozás — Párisban szakszervezetük van a koldusoknak, pénztárral, ahová magas kauciót kell befizetni egy-egy jobb „stand” bérletéért, koldusgenerációk nőnek fel, családok, ahol az apa nem azzal fenyegeti fiát, „aki nem dolgozik, mehet koldulni”, hanem azzal, „ha nem koldulsz rendesen, munkásbotra jutsz, te csirkefogó!”.

— Aradi meteorológiai jelentés, Január 30-án: Hőmérséklet: — 2, + 5 C. Légnomás: 758—759 mm. Nedvesség: 55—50 %. Prognózis január 31-re: Továbbra is változékony idő, kisebb reggeli köddel, lényegtelen hőváltozás nélkül.

— Comsa Gergely dr. püspököt meleg ünnepelésben részesítették hívei névnapja alkalmából. Ma ünnepeite Comsa Gergely dr. görög keleti püspök névnapját. A nap folyamán egymás kezébe adták a kilincset Arad román társadalmának előkelőségei a püspök palotában. Comsa Gergely dr.-t meleg ünnepelésben részesítették nevenapja alkalmából. A püspök délben ebédre hívta meg a társadalom előkelőségeit.

— Késéssel kezdődik a Balkán-értekezlet, Szalonikiból jelentik: A Balkán-értekezlet csak holnap kezdődik meg. A késés oka az, hogy a bolgár delegátusok még nem érkeztek Szalonikiba.

— Meghalt Marinkovics Péter, egyik legregibb iskolaigazgatója Aradnak. Az aradi tanítótestületnek egyik legidősebb tagja. Marinkovics Péter, nyugalmazott igazgatótanító, tegnap, csütörtökön este, 67 éves korában meghalt. Hetek óta tartó, de váratlanul jött súlyos betegség, hamar végzett a különben erős szervezetű és általános közbecsülésnek örvendő emberrel. A Kossuth-uccai iskolának volt tanítója, majd igazgatója, míg 1925-ben nyugdíjba nem ment. 42 évig tanított és ebből 33 évig volt igazgatója ugyanannak az iskolának. Sokok apa s ezek fiait jártak ebbe az iskolába az ő keze alá. Mint tanítóember, szeretettel viseltetett a reája bízott ifjúsággal szemben. Szigorú volt, de igazságos. Oktatott és nevelt is. Kezdeményezésére az ő iskolájában létesítettek Aradon az első napközi otthont, ahol a szegényebb sorsú tanulókat tanítás után slójjdel foglalkoztatták és délben ebédet is kaptak. Temetése ma, szombaton délután 3 órakor lesz a Gójdú (vagy Szent István)-uccában lévő szerb palotából.

Ahogy egyes német politikusok a munkanélküliséget aposztrofálják „A dolgozó nők elfoglalják a férfiak munkahelyeit!” — mondotta a német nemzeti szociálisták egyik vezére. — Nyilvános javaslata szerint el kellene tiltani a nőket a munkától, mert így csak kisebbítik a férfiak családalapítást

lehetőségeit

Berlinből jelentik: A nemzeti szociálisták legutóbbi ülésén Goebbels, a párt egyik vezére hatalmas beszédben fejtegette a munkanélküliség okát. Szerinte a munkanélküliség nagyméretűsége kizárólag annak köszönhető, hogy a nők foglalják el a férfiak munkahelyeit. Kijelentette, hogy meg kellene tiltani a nők alkalmaztatását és ezáltal a férfiaknak is több lehetőségük nyílna családalapításra.

— Ha a nők nem dolgoznának, ismét

nőiesek lennének, de így még női eunuchoknak sem felelnek meg — mondotta többek között.

Goebbels felszólalását általános helyeslés kísérte és egy közismert berlini hölgy, akiről azt mondják, hogy nem szokott hazudni, amikor luxuskocsijába lépett, elmondotta, hogy mindenben egyetért Goebbelszel; ő ugyanis egész életén át nem dolgozott semmit és mégis kiválóan érzi magát, sőt az sem fogható rá, hogy eunuch lenne.

Önként jelentkezett a Gubacsi-uti

Nem bírta el a postarablás negyedik tettese lelki furdalásokat — Egész éjjel a budapesti főkapitányság közelében bujkált — Végre jelentkezett a rendőrszolgálat előtt — Ezer pengő híján megtalálták az elrabolt összeget

Budapestről jelentik: A Gubacsi-uti postarablás megkerült három tettese után ma a negyedik is a rendőrség foglya lett. A reggeli órákban a főkapitányság Zrínyi-uccai épülete előtt álló rendőrt megszólította egy fiatal ember, aki arra kérte a posztot, hogy vezesse valamelyik rendőrtiszt elé, mert könnyíteni akar a lelkiismeretén. Kijelentette, hogy Dávid Józsefnek hívják és ő a Gubacsi-uti postarablás negyedik tettese.

A rendőr azonnal bevitte az egyik rendőrtiszthez, aki előtt megismételte kijelentését. Ennek alapján házkutatást tartottak lakásán és egy karosszék támlájában 1750 pengőt találtak.

— Difteritisz-járvány pusztít Ujpesten. Ujpestről jelentik: Az utóbbi napokban Ujpesten erősen terjednek a difteritisz-megbetegedések. Rövid pár nap leforgása alatt összesen 26 difteritisz-megbetegedés történt. Ápolásukra vonatkozólag és a járvány további terjedésének megállítására minden intézkedés megtörtént.

Táplálkozás kérdése a jellem

Londonból jelentik: Oldfield Jossiah tanár Londonban tartott előadásában kijelentette, hogy a jellemképződés jórészt az étrend dolga és a család és társadalom békéje a szakácsok kezébe van letéve. A civakodó feleséget három havi tej, méz- és szőlőkúra szelíd anyaggyá változtathatja, a dühös férfiak számára pedig sárgarépből, salátából, tengeriből és darakásából készített ételeket ajánl, időszakos koplalásokkal megszakítva. A só és a túlzott fűszerezés, szerinte, a korai megöregedés főoka.

— Ezüstlakodalom. Meleg és szeretetteljes ünnepeltetésben volt része tegnapelőtt egy közfiszteletben és közbecsülésben álló aradi házaspárnak: Lefkovits Ármán, a Keppich Zsigmond nyomdaüzem társtulajdonosának és nejeinek. Lefkovits Ármán és neje szerdán ünnepelték meg házasságuknak 25 éves évfordulóját és ebből az alkalomból számtalan barát, meg jóismerős kereste fel az ezüstlakodalmat tartó házaspárt, akik jókívánságukat fejezték ki és értékes ajándékokkal halmozták el őket. A nyomdatulajdonosok főnökségükben és az „Erkölc” asztaltársaság hivatalos küldöttségben keresték fel a jubiláló Lefkovits Ármánt és nejét és a két egyesület ösztönös szerencsekívánatait tolmácsolták.

— Adomány az aradi munkanélkülieknek. Barkó Ferencné ma ezer lejt juttatott Aradváros polgármesteri hivatalához a munkanélküliek részére. A város vezetősége ezúton mond köszönetet az adományért.

Olyan esetekben is, ahol minden hashajtó felmondta a szolgálatot az ideális Artin dragée normális, enyhe széklet biztosít. Hatása huzamos használat mellett is maradandó.

tak. Ezzel a négy tettesnél megtalált pénz összege 7000 pengőre emelkedett. A rablók azt vallják, hogy 1000 pengőt elköltöttek, de így is hiányzik még 1000 pengő, amelyről azonban egyikük sem akar tudni. Valószínű, hogy itt is, mint ahogyan a Kinižsi-uccai garázsrablásnál volt, a cinkosok meglopták egymást.

Dávid is részletes vallomást tett és ennek során elbeszélte, hogy amikor társai hurokra kerültek, nem volt sehol nyugta. Egész éjjel a főkapitányság közelében bujkált és reggel már nem tudott tovább küzdeni részint féltelmével, részint lelkiismeretével. Jobbnak látta, ha önként jelentkezik, mert ezáltal kisebb büntetésben fog részesülni.

Régi vezetőségét választotta meg újra az Aradi Husiparosok Szindikátusa

Tegnap tartotta rendes évi közgyűlését az Aradi Husiparosok Szindikátusa. A közgyűlésen elsősorban a tisztikar megválasztására került a sor és itt egyhangulag a régi vezetőséget választották meg. Elnök: Schmidt Antal, társelnök: Prokopa József, alelnökök: Birautiu Péter és Sárközi György, pénztáros: Prasz Antal lett.

Az évi zárszámadások felolvasásánál a szindikátus tagjai meglepedéssel konstataáltak, hogy a segélyalapot tekintélyes összegre sikerült növelni, úgy, hogy az idén több elszegényedett aradi husiparost segélyeztek egy-egy öl fával. Elhatározta a közgyűlés végül, hogy február 15-én nagyarányú tea-estélyt rendez, amelynek jövedelmét szintén az elszegényedett husiparosok segélyezésére használja fel.

— Halálozás. Özvegy Roth Ferencné f. hó 30-án, déli 12 órakor, 85 éves korában, Aradon, a Magyar-ucca 14. szám alatt, rövid szenvedés után elhunyt. Temetése vasárnap déli 12 órakor lesz a kisjenői izraelita sarkertben. A megboldogultban Révész László, Révész Károly, Révész József (Arad), Révész Vilmos és dr. Révész Sándor (Budapest), édesanyjukat gyászolják.

Özv. Schiller Mátýásné szül. Szöllősi Mária 76 éves korában meghalt. Temetése vasárnap, d. u. 3 órakor lesz a felsőtemető halottasházából. Az elhunytban Schiller Mátýás, a Városi kávéház főpincére édesanyját gyászolja.

— Ahol minden férre egy nő jut. Orosházáról jelentik: Csorvás nagyközség népszámlálási adataiból megállapították, hogy a nagyközségben 3433 férfi és ugyancsak 3433 nő él.

— Vizsgabál. Tegnap este 9 órai kezdettel felesen sikerült vizsgabálat rendezett a Paál Aran-kéfe tánciskola a Krispin-teremben. A kitűnően sikerült vizsgabálon nagyszámú közönség jelent meg, mely a nagyszerű zenekar hangja mellett egészen a hajnali órákig maradt együtt.

Egy artistaügynök alaptalan vádja az aradi Fehér Kereszt étterem bérlője és tulajdonosa ellen

Nyilatkozik a megvádolt Kornis Márton és Schwarz Sándor.

Érdekes bünvádi följelentés érkezett ma délelőtt az aradi ügyészségre. Székely István aradi artistaügynök sikkasztással és csalással gyanúsítja Kornis Mártont, az aradi Fehér Kereszt-szálloda közismert tulajdonosát és Schwarz Sándort, aki a Fehér Kereszt-étterem bérlőjét. A följelentés szerint Kornis Márton és Schwarz Sándor szerződést kötöttek Székely Istvánnal, a Fehér Kereszt-étterem esti műsorának beállítására. Schwarz Sándor a szerződésben kötelezte magát, hogy a bruttó jövedelemből 20 százalékot fizet. Amennyiben ez az összeg nem érné el a havi 20.000 lejt, úgy a bérlő tartozik azt a szerződésben foglalt minimumra kiegészíteni. Az elszámolásnál állítólag az étterem tulajdonosa súlyosan megkárosította Székelyt. Az artistaügynök állítása szerint mintegy 91.000 lejt kárt szenvedett.

Munkatársunk fölkereste a súlyosan meggyanusított és köztiszteletben álló aradi szállótulajdonost, aki Székely följelentéséről ezeket mondotta:

— Az artistaügynök följelentéséhez semmi közöm nincs, miután az éttermet elszámolásra átadtam Schwartz Sándornak és én csak előzőlt gyakorlok ellenőrzést, hogy az étterem névjöve a régi maradjon. Ismétlem, hogy én csak háztulajdonos vagyok, semmi közöm ahhoz a szerződéshez, amit Schwartz Székelylyel kötött, de miután ezzel az ügygyel kapcsolatban engem súlyos inzultus ért, megteszem a szükséges megtorló lépéseket.

Schwarz Sándor a följelentéssel kapcsolatosan ezeket mondotta munkatársunknak:

— Székely István csak szerződést irt alá, azonban nem állította be a műsort, amelyre a szerződés kötelezte. A husz százalékot a bruttó bevételből mindig megkapta, sőt napi 300 lejt fixumot is fizettem neki. Már most, eltekintve attól, hogy Kornis Mártonnak ehhez az ügyhöz semmi köze nincs, az a helyzet állt elő, hogy Székely István az artistákat nem fizette ki, a tényerőzus útján befolyó összegeket megtartotta magának és nem felel meg a valóságnak, hogy abból én egy bani részese-dést is kaptam volna. Az elszámolásnál teljesíthetetlen követelésekkel lépett föl az artistaügynök, sőt meg is fenyegetett, hogy amennyiben az elszámolás nem történik az ő szája-ize szerint, úgy retorzióval fog élni. Egész természetes, hogy ezt a följelentést nem hagyom annyiban, hanem a törvényes keretek között fogok eljárni Székely István ellen.

— Megkezdí Anglia is a magyar Studio műsorának közvetítését. Londonból jelentik: A lapjelentések szerint február 11-én közvetítik először az angol leadóállomások a budapesti Studio műsorát. Ezuttal magyar nemzeti műsort ad a Studio, a budapesti Operaház zenekarának részvételével. A közvetítés 900 mérföldes távolságra történik.

— Nagyváradon letartóztattak egy kommunista futárt. A nagyváradi rendőrség az elmúlt napokban letartóztatott három kommunista agitátort: Gümö-Zuh Sándort, Gubán Balázst és Lévai Józsefet. Mindhármuk lakásán rengeteg kommunista-röpiratot találtak, amelyekben a hadsereg és az állam ellen izgatták a munkásságot. A rendőrség különösen Gümö-Zuh letartóztatásától sokat vár, mert az eddigi adatok szerint Gümö-Zuh volt a moszkvai futár és ő vett részt Moszkva kiküldöttként a szebeni titkos kongresszuson. Az ügyben további fejlemények várhatók.

— Meg akarta zsarolni Wagner Siegfried özvegyét. B. yreuból jelentik: A bíróság ma egy havi fogházra ítélte Hermkes József 20 éves műháusen munkást, aki Wagner Siegfried özvegyét akarta megzsarolni. A munkás levelet intézett az özvegyhez és bejelentette, hogy ő Wagner törvénytelen fia és apja 1927-ben levelet küldött neki, amelyben örökösévé nevezte ki. A zsaroló levélben, amelyet egyébként két ügyvéd is aláírt, Hermkes 20.000 márkát követelt az özvegytől, azzal, hogy ellenesetben kíméletlenül jár el vele szemben. Az özvegy a rendőrségnek adta át az ügyet.

Szatirok garázdálkodtak Szolnokon

Egy tizenkétéves leány titkos prostitúciója miatt az iskoláslánykakat kezdték molesztálni a szolnoki aszfaltbetyárok — Számos tekintélyes polgár keveredett bele a város nagy feltűnést keltő erkölcs-botrányába — Pórujárt a pályaoír kislányának heves udvarlója —

Szolnokról jelentik: Nagy feltűnést keltett, hogy a rendőrség az elmúlt napokban egy 12 esztendő leány prostitúciós üzemében vezetett be vizsgálatot több ismert szolnoki tekintélyes polgár ellen, akik barátai voltak a kisleánynak és kézzel-kézre adták. Amidőn kihallgatták őket, nem tagadták tettüket és elmondották, hogy egymástól hallották, hogy a kisleány hajlandó a prostitúcióra és egyszeri megszólításra minden további nélkül feljött lakásukra.

Egyidejűleg ezzel a leleplezéssel a szolnoki szülők közül többen följelentést tettek ismeretlen tettes ellen, aki az iskolából hazasiető leánykakat megszólítja és erkölcsstelen ajánla-

tokat tesz nekik. De egy harmadik följelentés is érkezett a rendőrséghez, amely szintén erkölcsrendészeti természetű. Egy vasuti pályaoír ugyanis agyba-főbe vert a város egyik melékucájában egy közismert szolnoki kereskedőt, aki állítólag az esti szürkületben megszólította a pályaoír kisleányát és erőszakoskodni kezdett vele. A kisleány elmenekült és sirvaszaladt haza apjához, aki dühösen sietett a megjelölt helyre és szerencsétlenségére a kereskedő még mindig ott ólalkodott. Az apa szólnélkül nekirontott és véresre verte. A rendkívüli ügyekben, melyeknek indító oka lévengében egy, a szolnoki rendőrség szigorú vizsgálatot vezetett be.

LEGUJABB

Dollárt és fontot hamisított Kertész József

Thamos-palackban tartotta a hamis bankjegyeket — Egy egész vagyont találtak nála a nagyértékű hamis bankjegyekből

Stockholmból jelentik: A rendőrség letartóztatta Kertész József magyar állampolgárt, aki egy Pahl nevű svéd állampolgárral dollárokat és angol fontokat hamisított.

Kertész Stockholmban Bazil Manonov orosz kereskedőnek adta ki magát, két utlevéllel, egy magyarral és egy svédvel rendelkezett. Szállodai szobájában egy termosztan

megtalálták a hamis bankjegyeket is. A rendőrség 36 darab ötszázdolláros és 32 darab százdolláros foglalt le.

Kihallgatása alkalmával Kertész azt mondta, hogy a hamis bankjegyeket egy Jankovics nevű berlini kereskedőtől kapta forgalombahozatal végett, de eddig még egyet sem adott ki.

Kommunista középiskolásokat zártak ki a regáti liceumokból

Soroca, Kisenev és Bucuresti tanügyi szenciaciója — Elégedetlenkedések fordulnak elő a diákok részéről — a tanári karral szemben

Bucurestiből jelentik: A sorocai és kisenevi liceumokból kizártak néhány diákot, mert kommunista elveket vallottak. A Bucuresti-i

„Spiru Haret” gimnáziumból szintén történtek diákkizárások, mert a kérdéses diákok elégedetlenkedtek a tanári karral szemben.

Lezajlott a műkorcsolyázás új világbajnoksági versenye

A hölgybajnokságban újra a norvég Sonja Henny vitte el az első díjat — A páros műkorcsolyázás világbajnokságát magyar pár nyerte el

Sankt-Moritzból jelentik: Ma zajlott le a műkorcsolyázó világbajnokság. A hölgybajnokságban ismét Sonja Henny norvég versenyző vitte el a pálmát 359.97 ponttal. Második Fritzi Burger (Bécs) lett 338.29 ponttal, harmadik Hilde Holovsky (Bécs) 319.36 ponttal és negyedik Anny Hulten (Svédország) 302.11 ponttal.

A páros műkorcsolyázó bajnokságot az Orgonás-Szalay pár (Budapest) nyerte el 10.73 ponttal. Második Rotter-Szollás pár (Budapest) 10.30 ponttal, harmadik Gaillard-Fetter pár 10.05 ponttal. Senior bajnokság: 1. Dr. Hugó Dietler (Bécs), 2. Vadas (Budapest), 3. Bayer (Berlin), 4. Haertl (Berlin), 5. dr. Danzig (Berlin).

— Millió örökség meséjével pénzt csalt ki egy budapesti házmesternő. Budapestről jelentik: Kovács Rozália házmesternő ismerősei között azt a hírt terjesztette el, hogy huszmillió dollárt örökölt. Ennek alapján azután különböző kölcsönöket vett fel és több ezer pengőhöz sikerült jutnia. A hitelezők hamarosan megállapították, hogy a huszmillió örökség mese csupán és följelentést tettek a főkapitányságnál. A rendőrség először elrendelte Kovács Rozália elmebeli állapotának megfigyelését. Ma érkezett be az orvosi jelentés, amely szerint a házmesternő teljesen épelméjű, mire letartóztatásba helyezték.

— Az ATE felkéri football-játékosait, hogy vasárnap délután 3 órakor jelenjenek meg tréningen és az új igazolványok aláírása végett.

— Meghívás. Az „Aradi Polgári Jórakony Egyesület” január 25-ikére hirdetett közgyűlése nem volt határozatképes és így február 2-án délelőtt 10 órakor, ugyanazon tárgysorozattal, az Iparos Otthon emeleti helyiségében tartatik meg, melyre a t. tagokat meghívja az elnökség.

— 6000 chicagói közalkalmazott áll Al Capone zsoldjában. Chicagóból jelentik: Albert Brunker, a chicagói biztonsági osztály tagja ma nyilatkozatot adott, amelyben kijelentette, hogy 6000 városi és állami alkalmazott Al Capone zsoldjában áll. A chicagói tisztviselők és bírák hetven százaléka egyébként nem más, mint hümpártoló gonosztevő.

— Közgyűlési meghívó. Az Aradi Zsidó Nemzeti Szövetség február hó 1-én délelőtt 11 órakor tartja tisztújító, rendes évi közgyűlését a Zsidó Kulturház (Zrinyi-uca 6.) nagytermében. A közgyűlésre a Zsidó Nemzeti Szövetség aradi csoportja ezuton hívja meg a tagokat és érdeklődőket.

— Dr. Lakatos badeni szanatóriuma Wien mellett egész télen teljesen üzemben. Összes diéták, külön szivosztály. A legnagyobb komfort, klinikai kezelés mellett a megfelelő szórakozások. Mérsékelt egységárak úgy a pensio, mint a kezelésekre vonatkozólag.

— Az Aradi és Aradmegyei Gépkocsivezetők Egyesülete február 1-én tartja rendes évi közgyűlését saját klubhelyiségében: Str. Horia (Szechenyi-uca) 10.

A győzedelmes szesz hadjárata

A nyolcadik fejezet bemutatja az amerikai szeszcsempészek mentalitását és a szembenálló két bandita mindenre elszánt harcmódorát

A proibíció kalandorainak sötét világa

Másnap, mint később megtudtam, Brisset jelentkezett a Grand Hotelban Master Bechl-nél, aki őt mint mérnököt leszerződte. Ilyenformán megvolt mentve a becsület. Minden a legnagyobb rendben történt, leszámítva egy kis incidenst, melynek azonban nem voltak súlyosabb következményei. Brisset ugyanis azt kívánta az amerikaiaktól, hogy ha vele tárgyal, akkor vegye fel a kabátját és gallérját, miután pedig Master Bechl erre nem volt kapható, szó nélkül lehuzta a nadrágját, tüntetve mutogatva a megbotránkozott szeszcsempész előtt rózsaszín alsóruháját.

Egy decemberi reggelen, amikor Master Bechlhez beállítottam, példátlan jókedvben találtam. Egy jobboldali francia képviselő közvetítésével nagyon olcsón jutott hozzá nagymennyiségű konyakhoz, azonfelül pedig éppen akkor vásárolt egy privát repülőgépet saját, személyes céljaira és szerződte le egy pilótát is.

— Tavasszal sok időt fogok megtakarítani ezzel a géppel — mondotta Master Bechl.

— És mi van Brissettel? — kérdeztem.

— Oh, Brisset már elindult. Szegénynek bizony sok dolga lesz. — Hiába öregem, hadilábon állok volt társammal, Topwinggal, ez a boy már megint két hajórakományomat lopta el. Borzasztó ember ez a Topwing. Nagyon jó barátságban van a chikágói banditákkal, akik, mint tudja, a rendőrségen szokták lefényképeztetni magukat, moziba járnak és tanácsokat osztogatnak az Egyesült Államok kormányának. Azt mondják, hogy felajánlották személyes szolgálataikat egy Hollywoodban készített filmfelvételhez, amelynek az a célja, hogy megmutassák az amerikai közönségnek, miképpen küzd az amerikai proibíciós rendőrség a banditákkal szemben. Ezekről igazán minden kitelik. Született tolvajok és én ezeknek a banditáknak szerencsétlen áldozata vagyok. Ez a betyár Topwing 4 hónap alatt hat millió dollárt rabolt el tőlem.

Banditák egymás között

— Ismétlem, ez a Topwing, aki hosszú időn keresztül társam volt, az utolsó négy hónap alatt hat millió dollár értékű alkoholt rabolt el tőlem. Ha megengedi, el fogom mondani önnek a legutóbbi csínyjét. Ismeri Harringer képviselőt?

— Igen Bechl, ismerem. Legalább is az újságokban közölt fényképeiről. Azt mondják, hogy elég korlátolt ember.

— Ellenkezőleg, Harringer képviselő nagyon is intelligens ember. Ért a pénzcsináláshoz.

— Ha ért, akkor biztosan elfogja érni a zseni csúcspontját! És mondja, ez a Harringer képviselő üzlettársa önnek?

— Igen. Ő vásárolt az én részemre megfelelő olcsó áron használaton kívüli olasz hajókat. Ezeket a hajókat Génában rakták meg alkohollal és onnan irányítják Newyorkba. Természetesen ezek a hajók tökéletesen el vannak látva a leghitelesebb igazolványokkal.

— Azt elliszem.

— Helyes. Nos hát a Verdi nevű kétezer tonnás hajó alaposan megrakodott alkohollal (ami benzinnel van feltüntetve a hivatalos ir-

tokban.) Nos, amikor a hajó Newyorkba érkezett, a firemennek, a tüzoltók tönkretették az egész hajórakományt.

— Nem értem.

— Pedig szó szerint igaz. Amikor a Verdi Newyorkba érkezett, az általam megvásárolt proibíciós rendőrök szépen elvégezték inspekciós körutjukat a hajó fedélzetén. Egyszerre tűz ütött ki a hajón. Olyan füstfelhő keletkezett, hogy a kikötőből alig látszott valami. Néhány pillanat alatt előrohantak a tüzoltók, ha-

Gépjegyverek verbuválása — apróhirdetések útján

— Természetesen. Nem engedhetem magamat állandóan kirabolni. Brisset majd ki fogja oktatni az embereket és a gépjegyverek igen jó szolgálatot fognak tenni.

— Szóval már gépjegyvereket is vásárolt!

— Nem tagadom. Természetesen a gépjegyvereket és az ágyukat alkatrészenként vásároltam össze, de az embereim majd összerakják Halifaxban. Van egy-két kitűnő mechanikusom, akik nagyszerűen értenek a dolgokhoz és Brisset különben is mindent el fog magyarázni. Ha sokat fog járni a szája, majd megtanítjuk rendes viselkedésre. Egyébként nagyon sok dollárt keresett.

— Tulajdonképpen mit fog csinálni?

— Az nem tartozik önre.

Néhány pillanatnyi csend után Bechl folytatta:

Az aradi pénzügyigazgatóságnál egyelőre szó sem lehet tisztviselőlétszám-redukcióról

Még ma sem érkezett meg Aradra az adóvallomások határidejét meghosszabbító rendelkezés — Holnap, szombaton este hat óráig fogadja el az aradi pénzügyigazgatóság az adóvallomásokat

Azok az ellentétes híradások, amelyek a bucuresti-i sajtó vezető organumaiban az adóbevallások benyújtásának határidejével kapcsolatosan megjelentek, az ország számos vidékén különböző félreértéseket eredményeztek. Az Aradi Közlöny illetékes fórumokon át tett érdeklődése nyomán legutóbb is megírta, hogy mindeddig sem a kolozsvári, sem a temesvári, valamint az aradi pénzügyigazgatóságokhoz nem érkezett meg a pénzügyminisztériumnak az a rendelete, amely újabb két heti haladékot adott volna az adóvallomások elkészítésére.

Aradon és Aradmegyében a mai napig az adózóknak aránylagosan feltűnően kevés százaléka nyújtotta be az aradi pénzügyigazgatóságon kötelező adóvallomását. Ez a jelenség annál érthetlenebb, mivel a jelenleg még érvényben lévő pénzügyminiszteri rendelkezés értelmében 1931. év január hó 31-én jár le a sárga vallomási izek benyújtásának határideje. Munkatársunk felkereste ez ügyben Glava György aradi pénzügyi aligazgatót, aki a jelenleg Temesváron tartózkodó Caba Gyula pénzügyi adminisztrátort helyettesíti és aki a jelenlegi helyzettel kapcsolatosan a következőket jelentette ki:

— A pénzügyminisztérium állítólagos rendelete — mondotta Glava aligazgató — mind- ezideig nem érkezett meg hozzánk.

Tehát az adóvallomások benyújtásának utolsó napja szombat.

Az aradi pénzügyigazgatóság éppen erre való tekintettel szombaton, folyó hó 31-én este hat óráig elfogadja a szabályosan kiállított adóvallomási izeket. Nincs kizárva — fűzte hozzá informátorunk — hogy a rendelet, szokás szerint az utolsó órákban még befut és ebben az

italmas tires benzintankokat hozva magukkal és azon a címen, hogy nehogy valahogy a hajó benzinkománya felrobbanjon, alig egy félóra leforgása alatt kipumpálták minden alkoholt. Talán mondanom sem kell, hogy az állítólagos tüzoltók Topwing emberei voltak, akik ezzel a páratlanul furfangos trükkel alaposan meglóptak. Ellopták az alkoholt. És mind- ezt körülbelül kétezer főnyi tömeg szemeláttára. Nos, hát ez tovább nem folyhat így.

— Egyszóval ezért fegyverkezik ennyire?

— Topwingnak nem ez az első kellemetlenkedése. Hej ha velem lennének azok a barátaim, akik az idegen légióban együtt szolgáltak velem. Tudom nem ugrálna akkor Topwing. A légióbéli társaim szerették a csatát. Miután azonban a légióból nincs alkalmam szerződteni embereket, onnan veszem őket, ahonnan tudom. Egyébként van egy ötletem. Mit szólna hozzá, ha az újságokban apróhirdetést tennék közzé, hogy „könnyű” munkára embereket szerződte. A jelentkezők között bizonyára akadnék olyanokra, akik nem riadnak vissza a gépjegyver kezelésétől sem.

— Kitűnő ötlet Bechl! Tegye közzé ezt az apróhirdetést és meg fogja látni, hogy milyen különös emberi figurák fognak előnni irodájába.

esetben természetesen az újabb határnapi fogadjuk el az izeket. Ezidő szerint azonban erről nem lehet szó és ezért nyomatékosan felhívok mindenkit adóvallomásának benyújtására, mert amint ismeretes, a törvény megjelölt rendelkezései büntetéssel sújtják mind- azokat, akik kötelezettségeiknek kellő időre nem tesznek eleget.

Caba Gyula pénzügyi adminisztrátor ma reggel a korai órákban utazott át Temesvárra, hogy ott az aradi pénzügyi kerület képviselőiben egy értekezleten vegyen részt, amelyet egy Bucurestiből ideérkezett pénzügyi vezér- felügyelő hívott össze. Információink szerint az értekezletnek egyetlen célja az a nagyjelentőségű adminisztrációs átszervezés előkészítése és egységesítése, amely

az ország valamennyi pénzügyigazgatóságain február hó elsejéig a kettős könyvvezetést lépteti életbe.

A pénzügyminisztériumnak ez a rendelkezése eddig mindenestre máris annyi előnyt eredményezett, hogy a pénzügyigazgatóságok tisztviselői karában február elsejére tervezett létszámredukció foganatosításának határidejét bizonytalan időre kitolta. Az új rendszerű könyvvezetés ugyanis teljes mértékben igénybe veszi a tisztviselők arányos elfoglaltságát és a sokkal komplikáltabb, több munkát igénylő adminisztráció sima lebonyolítása érdekében

szó sem lehet arról, hogy újabb létszámcsökkentéssel már eleve megbénítsák az új rendszerű adminisztráció működését.

Éttől függetlenül azonban nem lehetetlen, hogy a kettős könyvvezetés bevezetése után bizonyos leépítések, budgetaris szempontból mégis sor kerül.

Színház — Irodalom — Művészet

Telefonon jelentették Aradra: meghalt Vágó Béla, az ismert rendező

Betegem fekszik aradi apósa is, aki még nem értesült veje várattán haláláról

Rövid jelentés számol be arról, hogy Vágó Béla, az ismert budapesti színész és rendező, ma hajnalban, több napos szenvedés után, 61 éves korában elhunyt. Néhány nappal ezelőtt a Belvárosi Színházban Szép Ernő új darabjának, az „Aranyóra”-nak próbái alatt, amelyet ő rendezett, hirtelen rosszul lett fogta el és azonnal magas lázt kapott. Hozzá tartozói az Ádám-klinikára szállították, ahol Ádám professzor vizsgálta meg és megállapította, hogy a művész epehólyag-átfúródást kapott s az epe mérges anyaga felszívódott a szervezetbe. Ádám tanár azonnal operatív beavatkozást javasolt, amely meg is történt, de a műtét után cukorbetegsége miatt állapota nem javult, vasárnapról hétfőre virradó éjszaka, meglepő és hirtelen jobbulást állapítottak meg a kezelőorvosok Vágó Bélánál. Ez a javulás azonban nem jelentett végleges egészséget Vágó Béla számára, mert tegnap ismét komplikációk léptek fel állapotában és ma hajnalban kiszenvedett.

A művészt Aradon is igen jól ismerték, mivel családi kapcsolatok fűzték a városhoz. Innen nősült, Weinberger Ferenc aradi ékszerész leányát vette feleségül, aki második hitvese volt. Első feleségétől született Bözsi nevű leánya, s feleségével meg vele esztendőről-esztendőre a nyári szabadságát Aradon töltötte. Jovialis alakját sűrűn lehetett látni a korzón, kávéházak teraszán, szájában az elmaradhatatlan szivarral.

Weinberger Ferenc szeretettel látta vendégül mindig leánya hozzátartozóit és mostohaunokáját, Vágó Bözsi közkedvelt tagja volt nyári itartózkodása alatt az aradi uritársaságoknak. Következő apja példáját és ő is színész lett, a Színházakadémia sikeres elvégzése után a Nemzeti Színházban is fellépett. Örökölte édesapja tehetségét, mert a komoly, hozzáértő körök is felügyeltek a „Sasfők”-ban történt debütálására.

Vágó Béla régebben a Király Színháznál, utóbb a Magyar Színháznál, most pedig a Belvárosi Színháznál működött, mint rendező és elismerten kiváló rendezői kezének nem egy darab köszönhetette sikerét. Az utóbbi időkben már nem játszott, csak rendezett és előadott Rákosi Szidi színházában, amelynek egyik tanára volt. Itt nagy érdemeket szerzett az új színészgeneráció fejlesztésénél és valahányszor Aradra jött, új tehetségek felkutatása foglalkoztatta. Egyszer egy időben járt Aradon Beregi Oszkárrel és az egyik kávéházi teraszon a színészi utánpótlás nehéz problémáját vitatták. Vágó Béla, aki jól ismerte a színházi viszonyokat Budapesten, míg Beregi akkortájt nem élt hazájában, elkeseredetten kijelentette:

— El sem hiszed, Oszkár, amióta te elmentél Budapestről, nincs egy színész, aki rendesen ezt az egy szót ki tudná mondani: Szeretem.

Aradon többször vendégszerepelt, de már több éve nem fogadott el föllépési ajánlatot, mert Aradot nyaralójának tekintette. Legutoljára a „Kis lord” és a „Rang és mód” főszerepeit játszotta el és művészetével mély nyomokat hagyott a közönség szíve szeretetében.

Halálát leánya telefonálta meg Aradra, azonban Weinberger Ferencet nem értesítették róla. Maga Weinberger Ferenc is betegem fekszik és a tragédiáról való értesülése súlyosbította állapotát. Budapest egész művészvilága mély megdöbbenéssel, részvétellel és fájdalommal fogadta Vágó Béla elhunytának a híreit, mert vele a magyar színészet egyik jelentős egyénisége szállt sírba.

* Az Iparos Otthon zenekari hangversenye. A város zeneértő közönsége körében mindenkor nagy érdeklődést váltott ki az Iparos Zenekar nyilvános szereplése. Ezen érdeklődés abban leli magyarázatát, hogy kiváló dilettánsokból verbuválódott össze ez a lelkes gárda, amely nem rettenve vissza a próbák fáradságaitól, teljes odaadással a zenekultúra szolgálatában áll. Szombat esti műsoruk méltán tá-

szolgái a fellépésüket megelőző általános érdeklődésre. Műsoruk Offenbach, Suppé, Verdi népszerű, de örökéletű műveiből van összeválogatva. Ezen keretbe illeszkednek a gondosan összeválogatott magánszámok: Sepetianu Virginia éneke, dr. Boris Aurel kíséretével, azután Bodnár József és Gaáli László páros-jelenete, „Egy ember, aki folyton nevet” című tragikomédia, melyet közkívánatra ismételnék meg ez alkalommal. A jónévvű férfiak is szóhoz jut, a karizmatikus két-remekével: Palmgern és Marschner szerzeményeivel. Tekintetbe véve az estély klasszikus jellegét, a vezetőség a szokásos vasárnapi naptól eltérő és a hangversenyt szombaton este 9 órai kezdettel rendezi az Iparos Kulturházban.

Letartóztatták Piscatort, adó tartozás miatt

Még a csődtárgyalásra sem ment el a „bűnös”

Berlinből jelentik: Ma délelőtt művészkörökben nagy felzúdulást keltett letartóztatás történt a német fővárosban. Huszezer márka vigalmi adó meg nem fizetése miatt ugyanis letartóztatták Piscator Ervint, az ismert színházvezetőt és modern stílusú rendezőt. Piscatornak adó tartozása két esztendőre nyúlik vissza és indolenciájára nézve jellemző, hogy a csődmegnyitói tárgyaláson sem jelent meg.

Százezer dollár értékű RAFAEL-képet

A képet ki akarták csempészni az országból — Konzorcium alakult az eladására

Budapestről jelentik: Budapest művészvilágát érdekes képzőművészeti felfedezés tartja izgalomban, amely ma már foglalkoztatja a kultuszminisztériumot, de beleszólt az ügybe a budapesti ügyészség is. Schatz Károly budapesti műkereskedő nemrégiben átadott egy régi Madonna-képet Kovács Sámuel festőművésznek restauráció céljából. A festőnek feltűntek a kép művészeti vonásai és ezért szakértőkkel vizsgálta meg, akik egyöntetűen állapították meg, hogy a festmény óriási értéket képviselő, eredeti Rafael-kép, amelynek értéke 100.000 dollárra tehető.

A szenzációs felfedezés után a műkereskedő és a festőművész maguk mellé vették Beckstein István vállalkozót, akivel abban állapodtak meg,

Kolozsvári Mentők készpénzsorsjátéka.

V-ik osztály huzása február 2-án.
Kapható Aradon minden jobb trafikban.
Vidéki rendeléseket 117 lej előzetes beküldése ellenében még az egyes húzási napokon is eszközli a Sorsjegyiroda, Cluj, Str. Memorandului 46. és a főbizományos: Eckstein Tivadar, Arad, Str. Ioan Weitzer 12. (volt Vas-ucca).
Következő húzások: február 15., március 1., 15., 25. és április 1.

A magyar rádió nagy, modern leadót épít

Az új leadó kettős műsorral működik és tökéletes lesz

Budapestről jelentik: Nem ujkeletű a magyar rádióknak az a szándéka, hogy fölépíti Magyarországot tökéletes nagy leadó-állomással. Szóts Ernő kormányfőtanácsos, a rádió vezérigazgatója, ma hosszasan nyilatkozott is a sajtó előtt az ügyben és kijelentette, hogy a leadó építéséhez már a közeljövőben hozzákezdnek.

Az új leadó kettős műsorral fog dolgozni és olyan tökéletes tisztaságu lesz, hogy lehetővé válik a tiszta, zavartalan vétel, akár detektoros készülékekkel is.

találtak Budapesten

hogy külföldön értékesíteni fogják a képet. Később azonban Kovács megmondta a dolgot és kijelentette, hogy a festményt nem adja ki a kezéből és az értékesítés más formában történő lebonyolítását ajánlotta. Schatz, akinek tulajdonképpen birtokában van a mű, ügyvédet bízott meg a kép megszerzésével és feltívta a kultuszminisztérium figyelmét arra, hogy a nagyértékű képet külföldre akarják kivinni, ami ilyen remekműveknél törvényellenes. A kultuszminisztérium az ügyészség beavatkozását kérte, amely föl is szólította Kovácsot a kép kiadására. A festőművész azonban kijelentette, hogy a festményt a Szépművészeti Múzeumban helyezte el. A minisztérium egyelőre a múzeumi őrzetében hagyta a képet.

Kifüstölte a férj rossz szellemét a kuruzsló cigányasszony

Lugos vizben mosta meg áldozata fejét a pécskai cigánysor boszorkánya
Érdekes tárgyalás az aradi törvényszéken

Humoros büntetőtárgyalás színhelye volt ma délelőtt az aradi törvényszék. A vádlottak padján Carpaci Mária 32 éves pécskai cigányasszony foglalt helyet, aki kuruzslásért került a bíróság elé. Carpaci Mária az elmúlt évben megjelent egy Nagy Mária nevű pécskai menyecskenél, aki arról panaszkodott, hogy a férje már nem szereti és a cigányasszony bölcs tanácsát kérte arra vonatkozólag, hogyan lehetne megoldani, hogy ha már a férje érzelmileg elhidegedett, mások szívét irányítsa legálább maga felé. A ravasz cigányasszony egy darabig csak törte a fejét, majd jó öreg szokás szerint a homlokára csapott és így szólt Nagy-néhoz:

— Hát lelkem menyecském, meg lehet csinálni a dolgot, Nagy munka ám az és ezért tildelemmel el kell viselni, amit én most magával csinállok.

Carpaci Mária nyomban hozzá is fogott a kuruzsláshoz. Először jó lugos vizben megmosta áldozatának a fejét, olajjal megkent a homlokát, majd kijelentette, hogy a férj rossz szellemét ki kell füstölni a lakásból, de hát azt nem lehet helyben megcsinálni, hanem csak úgy, hogy a fehéreneműeket, meg a ruhákat el kell vinni a községben levő sonkafüstöldébe. Nagy Mária gyorsan befogott a kocsiába s a cigányasszony receptje szerint cselekedve, a házban található fehéreneműt és ruhákat fölpakkolta. Most azonban a cigányasszony, azzal állt elő,

hogy a kifüstölést csak ő maga intézheti el. Ezzel felült a kocsikabjára, a lovak közé csapott és elhajtott.

Természetes, hogy Carpaci Mária nem hozta vissza a kifüstölt holmikat, hanem azokat a csendőrségnek kellett ismét visszaszerezni. A mai főtárgyaláson a ravasz cigányasszony, aki látta, hogy a fiatal menyecske férje is jelen van, állandóan oda forgatta védekezését, hogy az asszony könyörgött neki a kuruzslás végrehajtására, mert már nagyon megunta a férjét.

A bíróság rövid uton intézte el a pécskai cigányasszony ügyét: Kétezer lej pénzbüntetéssel sújtotta, mire Carpaci Mária így siránkozott:

— Nincs énnekem pénzem tekintetes bírúr, de van nagy purdém, hát majd kettőt átadok a tekintetes törvényszéknek, egyébként csak megérnek ezer lejt...

A bíró erre figyelmeztette, hogy ez az üzlet nem lehet megcsinálni, hanem ha nem fizet, hát negyven napig kell ülnie az aradi ügyészségen.

Carpaci Mária egy darabig gondolkodott majd így válaszolt:

— Hát kezit csókolom a tekintetes törvényszéknek, és még mindig jónak látok, mert nem keresek ötven lejt naponta, de ha lecsuknak, megkeresem a kosztom.

Oriási tűz pusztított New-York színházi negyedében

Newyorkból jelentik: Tegnap a Broadway nagy tűz pusztított. Az egyik Broadway-i műteremben tűz ütött ki, amely átterjedt több másik épületre. A tűz lassanként borzalmas arányokat öltött. 15—20 tűzoltó súlyos égési sebeket szenvedett. Hat lakó meghalt és a kivonuló fotóriporterek is súlyosan megsérültek a rájuk hulló zsarátnokok következtében. A tüzet csak a déli órákban sikerült lokalizálni. A kár óriási.

Pazar meglepetéseket ígér a 93. házi ezred bálja

Az átlarcos tánemulatság egész Arad előkelő társadalmi eseményének ígérkezik

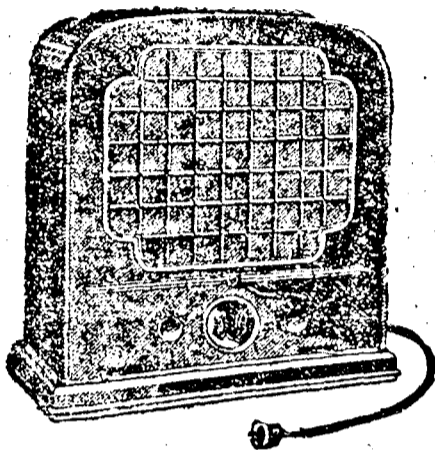
Vasárnap este a Központi-szálló termeiben rendezi az aradi 93-ik gyalogezred a szokásos évi átlarcos- és jelmezestélyét. A házi ezred bálja — mint a múltban — most is a farsang egyik kiemelkedő estélye lesz, amely egybegyűjti a szórakozni vágyó előkelő aradi közönséget.

A bál rendezői heteken keresztül szorgalmat kölcsönöztek, hogy pompás szórakozó helyre varázsolják a Központi-szálló helyiségeit, hogy a közönség minden tekintetben kellemesen érezze magát. A bál keretén belül különböző ötletes szórakoztató játékok fokozzák a közönség hangulatát. A közönség által választott bálkirálynőt joggal nevezhetjük majd Arad farsangi királynőjének is, mert a legelőkelőbb bálon nyerte a bálkirálynői címet. A bálrendezés még ezenkívül szép ajándékkal fog kedveskedni a legjobban sikerült jelmez tulajdonosnőjének is. Különös érdekessége lesz a tombolának, hogy minden szám egy-egy értékes díjat nyer.

Az ezred városszerte előnyösen ismert zenekara már hosszabb idő óta nagy szorgalommal készült erre az estélyre, hogy olyan slágerekkel szórakoztassa az előkelő közönséget, amelyeket eddig csak a hangosfilmekről ismer. A rendezőségnek előkészítő munkája már előre biztosítja a közönségnek azt a kellemes bál estélyt, amit a múltban a 93-as gyalogezred estélyei jelentettek.

TELEFUNKEN

33 WL/0



Háromesöves váltóáramu távvevőkészülék, amely a legnagyobb igényeket is kielégíti. A közeli leadó teljes kikapcsolása a szelektivitás választóval. — Elegáns külső értékes szigetelő anyagból.

Beépített hangszóró.



TELEFUNKEN

A legrégebbi tapasztalat — a legmodernebb szerkezet!

KÖZGAZDASÁGI KÖZLÖNY

Nemzetiségi különbségek nélkül tiltakoznak

Február hónap 7-én ül össze az erdélyi dohánytermelők a Kolozsváron az érdekeltek nagygyűlése — Egy négyszögöl föld árát kell adni egy skatulya gyufáért — A február 7-iki gyűlés elé a dohányt fogyasztó közönség is érdeklődéssel néz

Bizonyára emlékezetes, hogy az Aradi Közlöny az elmúlt hetekben elsőnek hívta fel a dohánytermelő gazdák figyelmét a Monopol beváltó hivatalának a visszaéléseire, aminek következtében az Erdélyi Gazdasági Egyesület azonnal vizsgálatot indított a panaszok ügyében s a gazdák sérelmeit magáévá tette. Megállapította, hogy a dohánybeváltás évek óta súlyos csalódások elé állítja a gazdaközönséget, úgy, hogy az idén már az emiatti elkeseredés a tetőfokára hágott. A gazdaközönség egyszerűen visszafordul a szekereivel és megtagadja az átadásokat az átvevők rosszakarata becslése miatt. A termelőknek semmi befolyása nincs a beváltó közegek önkényes eljárásának ellensúlyozására. A gazdák egészen ki vannak szolgáltatva és az évek óta megismétlődő elkeseredett panaszok miatt nem akarnak tovább dohányt termelni.

Ezzel azonban a kérdés nincsen megoldva, ezért az Erdélyi Gazdasági Egyesület az összes erdélyi dohánytermelőket nemzetiségre való különbség nélkül, valamint a termelők érdekképviseleti szerveit, az erdélyi vármegyei mezőgazdasági kamarákat és tartományi igazgatóságokat gyűlésre hívta össze.

A dohánytermelők ismétellen eredménytelenül tárták fel panaszukat. A termelői szerződések megkötése és vetések megkezdése előtt

tisztázni kell a termelési feltételeket és biztosítani a gazdákat a beváltók visszaélései ellen. Ma, amikor az államot fenntartó földművelő nép anyagilag tönkrement, az állami monopolickek vezérgazgatóságának éberem kell örködni, hogy

beváltó ügynökei ne fokozzák az elégedetlenséget és a nyomort.

Számtalan termelő és dohánykertész nemcsak hogy nem keresett a dohánytermelésen, hanem súlyosan ráfizetett. Azt a dohányt, amit a gazdától kilogrammonként 6—12 lejért veszi át a monopol, a fogyasztónak 800—1000 lejért adja el kilogrammonként.

Egy doboz gyufa ára egy-egy négyszögöl föld árának felel meg

már csupán, mert ilyen árak és elbánás mellett a földtől is menekülni igyekeznek olcsó áron is a gazdák. A gabonaárak emelése érdekében ankétokat rendez a kormány, a dohányárak rendezéséhez csak méltányos és tisztességes becslésre volna szükség. A február 7-iki gyűlés elé a dohányt fogyasztó nagyközönség is érdeklődéssel néz, mert világosan fogja látni, hogy csaknem ingyen veszi el a gazdától és megtudja azt is, hogy a dohány azért olyan rossz minőségű, mert nem ad a monopol fajtisztá és az egyes vidékek klimatikus és talajviszonyainak megfelelő vetőmagot sem.

Nemzetközi konferencia ül össze, hogy a zuhanó ezüst-árak katasztrófáját megelőzze

Történelme van már az ezüst elértéktelenedésének

Londonból jelentik: Az ezüsbányák és ezüstkereskedők reprezentánsai a napokban Londonban gyűlést tartottak, melyen megvitatták az ezüst rohamos áresését. Sir John Hooping, az egyik ezüstkoncern elnöke előadást tartott az ezüst áresésének történeti fejlődéséről. Az első áresés 1500-ban következett be, amikor az arany mindössze tízszer annyit ért, mint rivalisa, az ezüst 1700-ban már tizenötszöröse volt az ezüst az aranyhoz, 1900-ban a harmincszöröse. Az utóbbi 30 évben jött a nagy összeomlás, az ezüst szinte reménytelenül kezdett esni. Ma az arany nyolcvanszöröse az ezüstnek.

Az ezüstinfláció — mondta az elnök — különösen az ázsiai államok gazdaságát veszélyezteti. E népek között ugyanis az ezüstnek néhány évvel ezelőtt még ugyanaz a vásárló ereje volt, mint évezredekkel ezelőtt, holott közben ennek a nemes fémnek az értéke a világon módifolott csökkent. Az ázsiai államok újabban aranyvalutára tértek át, ami a tömegek között óriási pánikot idézett elő. Ma már mindenki tisztában van az ezüst kicsiny értékével és az árak emiatt magasra felfelé szöktek. India, Kína és Indokína kereskedelme az utóbbi hónapokban az ezüst értékcsökkenése miatt erősen visszafejlődött. Indiában az angol kormány bizottságot rendelt ki a feladattal, hogy vizsgálják meg a módokat, amelyek mellett India kereskedelmi élete ismét visszalendülhet régi állapotába.

Az értekezlet elhatározta, hogy nagy nemzetközi ezüst-konferenciát hív össze, amelyben az összes államok, ahol ezüsttermelés folyik, képviseltetik magukat. Elsősorban tekintetbe jöhet Mexikó, Kanada, az Egyesült-Államok, Kanada és az Egyesült-Államok már ki is dolgoztak egy, az ezüst árának stabilizálására vonatkozó tervet.

Ujabb árleszállításokat eszközölt az aradi ármaximáló bizottság

Leszállították az elsődrendű élelmickek jórészének árait, valamint a bérkocsi-tarifákat — Az érdekeltek tiltakoztak az árleszállítások ellen

Ma délben ülést tartott Aradváros ármaximáló bizottsága, amely minden vonalon árleszállításokat eszközölt. Az új árak a következők lettek: luxuslisztből készült fehér kenyér 8 lej, főzölisztből készült fehér kenyér 7 lej, félbarna 6 lej, barna 3.50 lej, rozskenyér 6.50 lej kilogrammonként. A liszt árát is 50 banival csökkentették. Az árak leszállítása ellen Bornstein Sándor a malmosok és Scholcz J. a pékek nevében tiltakozott, a magas rezsszel indokolva a jelenlegi árak fenntartásának szükségességét. A kiílt árát 1.50 lejből állapították meg.

A husáraknál is leszállításokat eszközölt a bizottság. Schmidt Antal, a Husárpárosok Szindikátusa elnökének tiltakozása dacára. A marhahús árát 38 lejről 35 lejre, a sertéshús árát 41 lejről 37 lejre, az olvasztott hús árát 45 lejről 40 lejre, a szalonnát 34 lejre, a hajt 36

lejre szállították le. A tej árát is egy lejjel csökkentették, így a piaci tejé 7 lej, a tejszarnoki tejé 8 lej lett. Az új bérkocsitarifát a következőkben állapították meg:

Ut a belváros területén 20 lej, a hegyaljai állomásig 20 lej, az ujaradi hidig 20 lej, a várig 20 lej, oda és vissza 35 lej, félórás várakozással 40 lej, a vasuti állomásig 25 lej, Peryáváig 30 lej, Ségáig 30 lej, a Neuman-gyárig 40 lej, félórás várakozással 70 lej, az ujaradi tempiómíg 25 lej, az ujaradi állomásig 50 lej, félórás várakozással 80 lej, Gájba 50-lej, félórás várakozással 80 lej, a katonai strandig 25 lej, a csálai erdőig 40 lej, a temetőig 30 lej, félórás várakozással 50 lej, Mikelakáig 30 lej, a vágóhidig 20 lej, a vásártérig 25 lej. Mindenütt 5—10 lejes leszállítás történt, a hosszabb utvonatoknál pedig 20—40 lejes csökkentést eszközölt a bizottság.

Csaknem teljesen megszűnt Magyarországra a tűzifabehozatal

Romániából Magyarországra csak a határmenti vidékekre importálnak tűzifát — Az import nehezégei miatt a Magyar Tűzifabehozatali Rt. beszüntette tevékenységét

Budapestről jelentik: Mint ismeretes, a kormány 60 pengőre emelte fel a külföldi tűzifa vámját, egyidejűleg pedig elrendelte, hogy Csehszlovákiából kizárólag behozatali engedély alapján lehet tűzifát importálni. Az előbbi rendelkezés a román tűzifa-exportörökét demontstrációra készítette, nagyarányú fuvardíj-kedvezményt kértek ugyanis a román államvasutaktól, hogy Magyarországra felé fenntartsák az exportot. Kívánságukat azonban nem teljesítették és ma az a helyzet, hogy Romániából Magyarországra csak a határmenti vidékekre importálnak tűzifát. A csehszlovák import pedig teljesen megállott, mert behozatali engedélyeket csehszlovák fára legfeljebb szórányosan és igen minimális mértékben kérnek. Az 1928—29-es kampányban mintegy 167.000 vagon volt Magyarországra tűzifa-importja, a tavalyi 1929—30-as évadban 126.000 vagonot tett ki a behozatal, míg 1930. szeptemberéig

87.000 vagonot importáltak és az sem lesz magasabb a téli hónapok befejeztéig, mint 100.000 vagon.

Tavaly, mint ismeretes, Magyarországon a tűzifabeszerezés és értékesítése érdekében több nagyobb vállalat szindikátusba tömörült és megalakította a Tűzifabehozatali és Értékesítő Részvénytársaságot. Ez a vállalat azonban a vám- és fuvaremelés által teremtett helyzetre való tekintettel, eladási tevékenységét az elmúlt napokban beszüntette. Arra vonatkozólag nem történt döntés, hogy maga a részvénytársaság fennmaradjon-e, vagy pedig felszámoltassék és egyelőre a szindikátusba tömörült cégek külön-külön bonyolítják le üzleteiket. Hangsúlyozták azonban, hogy ha az import továbbra is szinte teljesen tehetetlen marad és ha nagy hideg következik be, úgy feltétlenül a mai árak jelentékeny emelkedésével kell számolni.

Négy és félmillió lejt fizettek jogtalan adóba a temesvári vendéglők és kávéházak

Három és fél éven keresztül fizették a látványossági adót, amelyet csak a bár-helyiségek kötelesek megfizetni — Elvi jelentőségű döntést hozott a temesvári törvényszék

Temesvárról jelentik: 1926-ban jelent meg a látványossági adóról szóló törvény, amelynek az a hibája, hogy ellentétes magyarázatokra ad alkalmat. A törvénynek ötödik paragrafusa volt különösen az, amely félreértésekre adott okot. Ez a paragrafus ugyanis a látványossági adónak a zenés kávéházakban és vendéglőkben való beszédére ösztönözte a pénzügyminisztérium közegeit, akik az adót 1926. május elseje óta kiméletlenül be is hajtották azoktól a kávéstól és vendéglősöktől, ahol zene játszott. A temesvári kávé- és vendéglős-ipartársulat rögtön, a pénzügyi közegek első megmozdulása után tiltakozott a látványossági-adókötelezettség illetően való értelmezése ellen de persze, a tiltakozás mit sem használt.

A temesvári vendéglős- és kávé ipartársulat a törvényszéknél pert indított annak megállapítására, vajjon a vendéglősök és kávéstok kötelesek-e ezt a látványossági adót megfizetni. A törvényszék kimondotta, hogy látványossági adót csak azok a helyiségek tartoznak fizetni, ahol belépti díj van és ahol az ételek és italok árát a zenedíj címén felemlik.

A temesvári törvényszék ítélete szerint tehát ezentúl csak a bár-helyiségek fizetnek látványossági adót, a zenés-kávéházak és vendéglők, valamint a korcsmák ellenben nem, mert ezekben a helyiségekben a zene szorosan összefügg az üzlet menetével. A temesvári kávéstok és vendéglősök tehát mintegy három és

fél éven át indokolatlanul fizettek látványossági adót, a kincstár pedig ilyen módon négy és félmillió lej különjövödelemhez jutott, amelyhez a törvény rendelkezései szerint joga nem volt. Ennyit tesz ki ugyanis az az összeg, amelyet a helybeli zenés-kávéházak és vendéglők tulajdonosai a pénzügyigazgatósági közegek téves törvényértelmezése következtében kötelesek voltak befizetni.

Szeptemberre halasztották a temesvári mezőgazdasági kiállítást

Temesvárról jelentik: A direktorátus épületében Bocu Sever kormányzó elnökle alatt értekezlet volt a májusban tartandó nemzetközi állatvásár ügyében. Az értekezleten részt vettek a direktorátus prefektusai és az előkészítő bizottságnak többi tagjai. Az értekezlet hosszas megbeszélés után úgy döntött, hogy

a temesvári mezőgazdasági kiállítást szeptemberre halasztja el, ellenben ez év március 15-én — ugyancsak Temesvárott — tenyészállatvásárt rendez.

A mezőgazdasági kiállítás elhalasztása azért történt, mert a bizottság az idő rövidségére való tekintettel nem látja biztosítottak a nemzetközi vásár sikerét, annál kevésbé, mert az ilyen vásárokat vagy tavasszal, vagy ősszel szokás tartani, május hava azonban erre semmi körülmények között nem alkalmas.

Irodahelyiség

az Arad-csanádi gazdasági takarékpénztár Rt. székházában

Bul. Reg. Ferdinand I. No. 5.
(József főherceg-ut)

áll 2 ucai, 1 udvari szobából

1931. május 1-re kiadó

— Piaci árak: Tojás darabja 1.50—1.80, sovány liba párja 220—240, kövér liba párja 480—520, sovány ruca párja 130—140, kövér ruca párja 240—270, csirke párja 50—70, tyúk párja nagyság szerint 100—120 lej. Tehénturó 10, juhturó 40, vaj 80—100 lej kilogrammjára, tejfel 30—35, tej 7—8 lej literje, bab 10, burgonya 4—5, hagyma 2—3, fokhagyma 12—14, alma 14—18 lej kilogrammjára. Terményárak: buza 260—270, árpa 260, zab 280—300, tengeri 220—230, rozs 200 lej métermázsója.

— A Pesti Tőzsde 20 oldalas új száma 4 oldalas képes mellékletet is közöl. Nyilatkoznak a lapban: grófi Teleky István, Wertheimer Adolf és mások, Erdélyes riportokat közöl a lap az értékes- és gabonátözsdei helyzetéről, a várható osztalékokról, Sir Bazil Zacharov magyarországi tervéről, a benzinkartellről, a kisipari hitelekéről, Bő és friss biztosítási, textil, vas- és gépipari, áruipari, vegyszert, autórivatok egészítik ki a kitünően sikerült új számot.

A szerkesztésért ideiglenesen

SALGÓ HENRIK
felel.

NYILTÉR.

E rovat alatt közlöttekért nem vállalunk felelősséget.
NYILATKOZAT.

Egyik aradi napilap 30-iki számában velem kapcsolatos cikkére közlöm, hogy Kornis Márton urnak, a Fehér Kereszt nagyszálló tulajdonosának, Székely István artistaügynökkel semmi néven nevezendő összeköttetése nem volt. Megállapodást velem nem kötött és még mai napig is nekem tartozik. Rágalmazásért elene a bünvádi feljelentést megteszem.

Arad, 1931. január 30.

Schwartz Sándor,

a Fehér Kereszt étterem
elszámoló üzletvezetője.

Szabó János,
Ifj. Szabó József.

Özvegy Marinkovics Péterné született Tabakovits Mária mint mélyen sujtott hitves, valamint fia Marinkovics Lajos és családja a saját, valamint alulírottak nevében is mélyen szomorodott szívvvel jelentik, hogy szeretett jó férj, illetve apa, nagypapa, após, testvér, sógor és rokon

Marinkovics Péter

nyug. áll. isk. igazgató-tanító

f. hó 29-én, este 9 órakor, életének 68-ik évében hosszas szenvedés után elhunyt.

A megboldogult drága halott hült tetemei folyó hó 31-én, d. u. 3 órakor fognak a Szt. Sava 7. sz. (Szent István-ucca) gyászházából a gör. keleti szerb egyház szertartásai szerint beszenteltetni és a felső temetőben nyugalomra helyezettetni.

Pihenése csendes, drága emléke áldott legyen!

Arad, 1931. január hó 30-án.

Özv. Georgievits Sándorné szül. Marinkovics Danica, testvére. Dr. Benes Ferenc, veje. Tabakovits Emil és neje szül. Petrovics Julia, Dr. Tabakovits György, Tabakovits Dusan és neje szül. Szepesszombati Szontagh Ilona, Tabakovits Jusz-tina, Tabakovits Danica, sógor és sógor-női. Unokaöccsei és unokahugai.

ARADI KÖZLÖNY

HETI RÁDIÓMŰSORA

1931 február 1-től február 7-ig

Az európai adóállomások

Hullámhossz	Az állomás neve	Energia Kw
948.8	Barcelona	20
432	Belgrád	2.5
418	Berlin	1.5
325	Breslau	1.5
341.7	Brdon	2.4
508.5	Bruxelles	10
550.5	Budapest	20
1.554.4	Daveentry Nat.	25
470.2	Madl.	30
390	Frankfurt a/M.	3.4
253	Gleitwiltz	5
322	Götheborg	10
352.5	Graz	2
257	Hörby	10
408.7	Kattowitz	10
293.6	Kassa	10
227	Köln	1.5
312.8	Krakkó	1
475	Langenberg	15
259	Leipzig	1.5
509	Laibach	2.5
356.3	London Reg	30
261.3	Nat.	60
222.9	Luxemburg	14
500.8	Milano	7
263.4	Mähr. Ostrau	10
493.4	Oslo	60
278.8	Pozsony	12.5
334.8	Posen	4
486.2	Prága	5
441.2	Róma	50
435.4	Stockholm	60
291.7	Turin	7
381	Toulouse	8
1.411	Varsó	12.5
516.3	Wien	0.7
307.1	Zágráb	15

Vasárnap, február 1.

BUCURESTI. 10.15: Gyermekóra. 10.30: Vallásos felolvasás. 10.45: Egyházi zene. 11: Házi zenekar. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofon. 15: Gazdák órája. 16: Dinicu-zenekar. 17: Előadás. 17.15: Pontos idő. 17.30: Dinicu-zenekar. 18: Rádió szabadévetem. 19: Gramofonhangverseny. 20: Hegedűszó. 20.30: Felolvasás. 20.45: Előadás. 21.15: Cimbalomszó. 21.40: Rádióhírek. 21.53: Hírek.

BELGRAD. 11: Gramofon. 12.30: Zenekari hangverseny. 16: Gramofonhangverseny. 17.30: Népdalok harmonikán. 18: Népdalok gitáriszerűen. 20: Dalok. 20.30: Nagykikinda, vegyes hangverseny. 22.50: Kávéházi zene.

BERLIN. 15: Könnyű zene. 16: Diszhangverseny. 20.30: Königsberg: Római farsang. Utána 0.30-ig tánczene.

BERN. 16.30: Népies óra. 20: Operaelőadás: Salome. Strauss Richárdtól.

BRIT nemzeti műsor. 17.15: Zenekari hangverseny. 18.30: Hangverseny. 22.05: Zenekari hangverseny. 23.30: Egyházi ének.

BRESLAU. 16.45: Könnyű zene. 18.10: Chopin-hangverseny. 20.30: Gitár dalok. 21.10: Leipzig: Hangverseny. 22.35: Berlin.

FRANKFURT. 16: Hangverseny. 19.45: Hangverseny. 21.15: Hangverseny. 22.40: Tánczene.

HAMBURG. 14: Hangverseny. 14.30: Zenekari hangverseny. 17: Nemzetközi hangverseny. 18: Könnyű zene. 20: Katonazene. 20.30: Tánczene.

KASSA. 8: Praha. 10: Gramofonhangverseny. 11: Praha. 20: Gramofonhangverseny. 20.15: Férfikórus. 22: Praha. 22.20: Mor. Ostrava.

KATOWICE. 15.10: Zene. 16.30: Zenei intermezzo. 17.15: Varsó. 17.40: Zenekari hangverseny. 20: Krakó. 20.30: Hegedűverseny. 21.30: Népies zene. 23: Tánczene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 7: Hangverseny. 11: Köln, hangverseny. 12: Hangverseny. 14-18: Berlin. 20: Hamburg, katonazene. Utána 0.30-ig tánczene.

KÖNIGSBERG. 15.30: Népdalok. 16.30: Könnyű zene. 18.30: Mozart zongoraszó. 19.50: Könnyű zene. 20.30: Operaelőadás. 22.30: Tánczene.

LANGENBERG. 16.30: Könnyű zene. 19.45: Ház zenekar. Majd tánczene.

LEIPZIG. 15: Vigopera. 18.30: Gramofonhangverseny. 20.30: Ének. 21.10: Házi zenekar. 22.15: Tánczene.

LONDON Regional. 16.30: Katonazene. 21.45: Daveentry. 22.00: Zenekari hangverseny.

és. 10.30: Horváth Lóránt dr. angolnyelvű előadása: »Sporting Life in Hungary« (Sportélet Magyarországon.) Majd: Rácz Béla és cigányzenekarának hangversenye a Pannónia-szállóból.

Csütörtök, február 5.

9.15: Gramofonhangverseny. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. Vizállásjelentés magyarul és németül. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05: A m. kir. József nádor 2. honvédszolgálat zenekarának hangversenye. Karnagy Szeghe Sándor. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 4: Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása. (Rádió Szabad Egyetem.) Utána: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 5.10: A m. kir. Földművelésügyi Minisztérium rádióelőadásorozata. Piukovich József dr. lb. főszolgabíró: »Mit várhatunk az érdekeltek szervezkedésétől a rét- és legelőgazdálkodás terén.« 5.40: Horváth Jani és cigányzenekarának hangversenye. 6.40: A nagyanyaság útja. Irta és felolvassa Szentmihályiné Szabó Mária. 7.25: A m. kir. Operaház előadásának ismeretése és az előadás színlapjának felolvasása. 7.30: A m. kir. Operaház előadásának közvetítése. »Sily«. Dalmű 3 felvonásban. 4 képben. Zenéjét szerette E. Wolff-Ferrari. Szövegét írta G. Forzano. Fordította Lányi Viktor. Vezényli Rékai Nándor. Rendezte Szemere Árpád. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Szabó Guy László jazz zenekarának hangversenye a Gellért-szállóból. Vig Miklós (ének) közreműködésével.

Péntek, február 6.

9.15: A m. kir. államrendőrség zenekarának hangversenye. Karnagy Szöllösy Ferenc. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. Vizállásjelentés magyarul és németül. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05: Hangverseny. Közreműködik Moór Julia (ének) és Végli Sándor (hegedű). Zongorán kísér Polgár Tibor. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 4: Balogh Terézia mesél a gyermeknek. 4.45:

Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 5: Gyakorlatiasság és egyéniség a női öltözködésben. Dr. Cselényi Pálné előadása. 5.25: A fog- és szájbetegségek káros hatása a szervezetre. Dr. Madarász Erzsébet előadása. 6: Orgonahangverseny a Szegedi Fogadalmi templomból. Közreműködik Sugár Viktor orgonaművész, a budavári koronázó Mátyás templom karnagya és Szabó Ilonka a Mátyás templom magánénekesnője. 7.15: Angol nyelvoktatás. (J. W. Thompson). 7.50: A budapesti »Törekvés« dal, zene és önképzőegylet dalárdájának hangversenye. Vezényel Kis Károly országos karnagy, egyetemi énekkar-igazgató. 8.40: Endre humoros felolvasása. 9: Kamarazeneest. A Melles magyar vonósnyégyes hangversenye. Hegyi Emánuel, a Zeneművészeti Főiskola tanárának közreműködésével. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye a Metropole-szállóból.

Szombat, február 7.

9.15: A rádió házikvartettjének hangversenye. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vízjelzőszolgálat. Vizállásjelentés magyarul és németül. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05: A m. kir. Mária Terézia 1. honvédszolgálat zenekarának hangversenye. Karnagy Fricsey Richárd. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak és árfolyamhírek. 4: Tót-magyar nyelvoktatás. (Ernyey József dr.) 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 5: A Szociális Missziótársulat előadása. Farkas Edit alapító főnökasszony: »Missziós üzenetek«. 5.40: Férfi-duplakvartett hangverseny. Közreműködik Gallai Márton, Danzig Dezső, Sugár Ferenc, Hidassy Sándor, Bálint Béla, Gerendai Vilmos, Hegedűs Armand, Bodor Imre. Karnagy Szikla Adolf. 6.25: Mit üzen a rádió? 7.25: A Mándits szalonzenekar hangversenye. 8.25: Színműelőadás a Studióból. 1. »Viszontlátás«. Dráma 2 felvonásban. 2. »Barlanglakók«. Eetkép 1 felvonásban. Irta Tömörkény István. Rendező: Odry Árpád. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Farkas Jenő és cigányzenekarának hangversenye a Spolarich-kávéházból.



MILANO. 16.05: Operaelőadás. 19.30: Könnyű zene. 21: Operaelőadás.

MÜNCHEN. 16: Zenekari hangverseny. 18: Karénekek. 19: Schumann-zene. 20: Házi zenekar. Utána tánczene.

PÁRIS. 17.30: Gramofonhangverseny. 18.30: Orosz zene. 21: Hangverseny.

PRAGA. 8: Karlshadi reggeli hangverseny. 10.30: Gramofonhangverseny. 11: Kamarazene. 12.05: Hangverseny. 13.30: Brno. 16: A cseh filharmonikusok hangversenye. 21: Népies hangverseny. 22.20: Mor. Ostrava.

RÓMA. 14: Operaelőadás. 20.40: Olasz operett.

STOCKHOLM. 16.30: Gramofonhangverseny. 19: Óra 15: Kórus. 21.40: Könnyű zene.

STUTTGART. 14: Dalok. 15: Frankfurt. 16: Berlin. Zenekari verseny. 18: Vonóshármas, hangverseny. 19.10: Vig dalok. 19.35: Frankfurt, hangverseny. 21.15: Könnyű zene. 22.55: Tánczene.

TOULOUSE. 18: Tánczene. 19: Zenekari hangverseny. 21.15: Bécsi zenekar. 21.25: Bécsi zenekar. 22: Operarészletek. 23.15: Könnyű zene. 23.40: Gramofonhangverseny.

VARSÓ. 12.15: Zenekari hangverseny. 14.20: Hangverseny. 16.30: Gramofonhangverseny. 16.10: Katowice. 16.55: Gramofonhangverseny. 17: Rendszeres zenekar hangversenye. 19.50: Gramofon. 20.30: Hegedűverseny. 21.30: Zenekari hangverseny. 22.15: Hegedűverseny. 23: Tánczene.

WIEN. 10: Karénekek. 11.05: Bécsi szimfonikus zenekar hangversenye. 13.05: Gramofonhangverseny. 16.05: Könnyű zene. 17.30: Kamarazene. 19.40: Hangverseny. 22.30: Esti hangverseny. Machoszenekar. Könnyű zene.

Hétfő, február 2.

BUCURESTI. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofon. 16: Házi zenekar. 17: Pontos idő. 17.15: Házi zenekar. 18: A rádiószabadegyletem. 19: Gramofon. 19.30: Német lecke. 20: Szakszólószó. 20.30: Felolvasás. 20 óra 45: Kamarazene. Mozart. Négyes. 21.45: Hírek.

BERN. 16: Hangverseny. 16: Gramofonhangverseny. 20.10: Hangverseny. 22.25: Hangverseny.

BERLIN. 16.30: Zenekari hangverseny. 19: Könnyű zene. 21.10: Zenekari hangverseny. Utána Dajos Béla tánczene.

BRIT nemzeti műsor. 17.15: Hangverseny. 19.40: Beethoven-sonáták. 22.40: Hangverseny. 21: Tánczene.

BELGRAD. 11.25: Gramofonhangversenyek slágerek. 12.45: A házi zenekar hangversenye. 16: Gramofonhangverseny. 17: Citerahangverseny. 18: Gramofonhangverseny. jazz. 20: Népdalok. 20.30: Hangverseny. 22.20: A házi zenekar hangversenye.

BRESLAU. 15.30: Gramofonhangverseny. 16.15: Gramofonhangverseny. 18.05: Házi zenekar. 20: Zenekari hangverseny és karénekek. 21.10: Becklin: Hangverseny.

FRANKFURT. 16.30: Zenekari hangverseny. 20.05: Zenekari hangverseny. 23.10: Dajos Béla tánczene.

HAMBURG. 14.15: Hangverseny. 16: Tányerkarénekek. 16.45: Legújabb gramofonlemez. 21: Kamarazene. Beethoven-hangverseny. 22.30: Tánczene.

KASSA. 11.30: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 17: Modern tánczene. 18: Zenekari hangverseny. 19.15: Praha. 22.20: Mor. Ostrava.

KATOWICE. 15.20: Zene. 16.30: Zenekari hangverseny. 16.55: Gramofonhangverseny. 17.15: Varsó. 17.40: Népies zene. 20.30: Operett. 23: Tánczene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 12.30: Gramofon. 14: Berlin, lemezek. 16.30: Berlin, hangverseny. 17.30: Josef Haydn-hangverseny. 20: Breslau, hangverseny. 21.10: Berlin, zenekari hangverseny. Utána 0.30-ig Dajos Béla tánczene.

KÖNIGSBERG. 16.30: Könnyű zene. 18.30: Mandolinzene. 19.45: Hangverseny. 22.30: Tánczene, Dajos Béla zenekara.

LANGENBERG. 17: Zenekari hangverseny. 20.05: Zenekari hangverseny. Utána kávéházi zene.

LEIPZIG. 16.30: Vonószekerek. 19.10: Zongoraverseny. 20: Zenekari hangverseny. 22: Gramofonhangverseny. Utána tánczene.

LONDON Regional. 18.15: Házi zenekar. 19.40: Zenekari hangverseny. 21.15: Zenekari hangverseny. 23.30: Tánczene.

MILANO. 17: Gramofonhangverseny. 19.30: Könnyű zene. 20.30: Könnyű zene. 21: Zenekari hangverseny. 23.55: Könnyű zene.

MÜNCHEN. 16.25: Hangverseny. 19.30: Házi zenekar. 21.20: Kamarazene.

PÁRIS. 16.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Gramofonhangverseny. 21: Hangverseny, a prágai Zita vonósnégyes.

PRAGA. 11.15: Gramofonhangverseny. 12.30: Brno. 16.30: Mor. Ostrava. 17.40: Brno. 20.40: Szimfonikus hangverseny. Wagner műveiből. 22.20: Mor. Ostrava. 23: Harangszó.

RÓMA. 17.30: Zongoraverseny. 20.40: Olasz operett.

STUTTGART. 16.30: Zenekari hangverseny. 20.05: Hangverseny. 23.10: Dajos Béla tánczene.

STOCKHOLM. 18: Gramofonhangverseny. 19.30: Házi zenekar hangverseny. 22.10: Könnyű zene.

TOULOUSE. 18: Tánczene. 18.15: Tangók. 18.30: Csellószó. 20: Könnyű zene. 20.15: Ohansonok. 20.45: Hangverseny. 21: Dalok. 21.25: Gramofonhangverseny. 22: Zenekari hangverseny. 24

kir. földművelügyi minisztérium rádióelőadásorozata, Székács Elemér m. kir. gazdasági főtanácsos: »Időszerű gazdasági tanácsadó. 4.10: Az iskolán kívüli népművelés rádióelőadása. (Rádió Szabad Egyetem.) Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. 5.15: A Székesfővárosi Zenekar hangversenye a székesfővárosi Vigadó nagyerterméből. Közreműködik Goda Gizella operaénekesnő, Laurisin Lajos és Svéd Sándor, a m. kir. Operaház művészei. Karnagy Bor Dezső. Verdi-hangverseny. 7 óra 30: Undi Imre vidám karcolatai. 8: Operettelőadás a Studióból. »Táncos huszárok«. Operett B felvonásban. Irta Rajna Ferenc. Zenéjét Szép Ernő versére Szirmai Albert szerzette. Rendező Kiss Ferenc. Karnagy Nádor Mihály. Az I. felvonás után: Sport- és ügetőversenyeredmények. Az előadás után: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Kurina Simi és cigányzenekarának hangversenye az Eureka-kávéházból.

Hétfő, február 2.

9.30: Hírek. 10: Edeles nagymise a budavári koronázó főtemplomból. Szentbeszédet mond: Bruchner László soproni prépost-kanonok. Harmat Artur: Szent Gellért miséje. A magánszólásokat Ritter Irén, Kisfaludy Meláné, Lóczy Hugó és Kőrös Endre éneklék. A változó részeket a Gradus Romanum szerint Zöld Károly és a férfiak éneklék. 11.15: Görögkatolikus istentisztelet a Szegegyház-téri gör. kath. magyar plébánia templomból. A szentbeszédet tartja Szencserszky Miron székesfővárosi hitoktató. Az énekek Popovics Andor karnagy vezényletével Boksaj János E-dar miséjét adja elő. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Közreműködik Bársony Déra, a m. kir. Operaház művésznője. Karnagy Berg Ottó. E hangverseny szünetében »Rádiókrónika«. Elmondja Papp Jenő. 2: Gramofonhangverseny. 4: Sándor Margit mesél. 4.30: »A közönség, mint rendőrség«. Székely Vladimír ny. rendőrfőkapitányhelyettes előadása. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: Bura Károly és cigányzenekarának hangversenye. 6: Indulók és keringők. A m. kir. 1. Mária Terézia honvédegyezred zenekarának hangversenye. Karnagy Fricay Richárd. 7.15: Kiss Ferenc előadói estje. 8.20: Magyar hangverseny a Budapesti Hangversenyzenekar előadásában. Közreműködik Fehér Ilonka (hegedű) és Radó Magda (gordonka). Karnagy Zsolt Nándor. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, sporteredmények. Majd: A Fejes szalonzenekar, az Ostende tangó- és jazz-band és

Toll Árpád cigányzenekarának hangversenye az Ostende-kávéházból. Kaimár Pál (ének) közreműködésével.

Kedd, február 3.

9.15: Az Országos Postászenekar hangversenye. Karnagy Ifj. Roubal Vilmos. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vizelzőszolgálat. Vizállásjelentés magyarul és németül. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05: A rádió házikvartettjének hangversenye. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 4: Asszonyok tanácsadója (Arányi Mária előadása). 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 5: Kazay László dr. novellái. 1. Busirozás. 2. Huszonegyfogás. Felolvassa a szerző. 5.30: Egy óra könnyű zene. (Zenekari hangverseny.) Karnagy Polgár Tibor. 6.30: Francia nyelvtanítás. (Garzó Miklós dr.) 7: Darkó Jenő egyetemi tanár előadása: »Az ősmagyar hadiszervezet és taktika«. 7.30: Magyar Imre és cigányzenekarának hangversenye. 8: Rendkívüli filharmoniai hangverseny a székesfővárosi Vigadó nagyerterméből. Larsen Todsén Nanny svéd királyi kamaranékesnő és Ohmann Károly Martia, a berlini Staatsoper hőstenorjának közreműködésével. Karnagy Dohányi Ernő. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés, hírek. Majd: Gramofonhangverseny.

Szerda, február 4.

9.15: Hangverseny. Közreműködik Vágó István (ének), Gondai István (zongora) és Plán Jenő (hegedű). Zongorán kísér Polgár Tibor. 9.30: Hírek. 9.45: A hangverseny folytatása. 11.10: Nemzetközi vizelzőszolgálat. Vizállásjelentés magyarul és németül. 12: Déli harangszó az Egyetemi templomból. Időjárásjelentés. 12.05: Szalonzenekari hangverseny. Karnagy: Bertha István. 12.25: Hírek. 12.35: A hangverseny folytatása. 1: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés. 2.45: Hírek, élelmiszerárak, piaci árak, árfolyamhírek. 3.30: Morse-tanfolyam. 4: Milyen kimélje munkaerejét a háziasszony. Stumpf Károlyné előadása. 4.45: Pontos időjelzés, időjárás- és vizállásjelentés, hírek. 5: A bezerovkai néma. (Egy hadifogoly különös szokása Szibériából.) Irta és felolvassa Székely Oszkár Gedeon. 5.30: Zongoranégyesek. Előadja: Fleischer Antal (zongora), Zsolt Nándor (hegedű), Hollós Zoltán (mélyhegedű) és Csuka Béla (gordonka). 6.30: Olasz nyelvtanítás (Gallerani Bonaventura). 7.10: Kárpáth Zoltán dr. magyar nőiakat zongorázik. 7.45: Rádió amatőrposta. 8.15: Az Új Színház együttesének vígjáték-előadása a Studióból. Veronka rendezel csinál. Vigjáték 3 felvonásban. Irta Molnár Jenő és Vitéz Miklós. Rendező Csanády György. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés.

TOULOUSE. 18: Szimfónikus hangverseny. 18.30: Chansonok. 18.45: Haváji gitár. 19.30: Tánczene. 20: Hegedűszó. 20.45: Bécsi zenekar. 21: Operettek. 21.25: Gramofonhangverseny. 22: Zenekari hangverseny. 23: Amerikai zenekar. 0.10: Hangverseny. 0.45: Jazz.

VARSO. 12.15: Gramofonhangverseny. 17.45: Zenekari hangverseny. 19.20: Gramofonhangverseny. 20.15: Zenekari hangverseny, utána gramofonhangverseny.

WIEN. 11: Gramofonhangverseny. 19.10: Gramofonhangverseny. 15.25: Zenekari hangverseny. Hauptzenekar. 19.30: Opera. 22.10: Esti hangverseny. Macho-zenekar.

Szombat, február 7.

BUCURESTI. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofon. 14.45: Ifjúsági óra. Sibiceanu-zenekar. 17: Pontos idő. 17.15: Sibiceanu-zenekar. 18: Rádiószabadegyetem. 19: Gramofon. 20: Hangverseny. 20.30: Kórus. 21: Előadás. 21.15: Kórus. 21.45: Hírek.

BELGRAD. 11.25: Gramofonhangverseny. 12.45: A házi zenekar hangversenye. 16: Gramofonhangverseny. 17: A házi zenekar hangversenye. 18 óra 30: Jazz-zene. 20: Operaelőadás. Utána jazz-zene.

BERLIN. 16.05: Könnyű zene. 17.50: Német népdalok. 20: Glazunov-hangverseny. 22.15: Sport, utána 0.30-ig tánczene.

BERN. 16: Zenekari hangverseny. 18.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Zongorahangverseny, zenekari kísérlet. 20.30: Francia dalok. 22.15: Tánczene.

BRESLAU. 16: Házi zenekar. 16.45: Könnyű zene. 18.05: Helyszíni közvetítés egy sziléziai birtokról. 19: Gramofonhangverseny. 20.30: Könnyű zene. 22.50—1: Tánczene.

BRIT nemzeti műsor. 17.30: Hangverseny. 19.45: Hangverseny Mendelssohn műveiből. 20.30: Hangverseny. 23.45: Tánczene.

FRANKFURT. 16.30: Házi zenekar. 19.45: Népdalok. 20.15: Farsang. 22.35: Tánczene.

HAMBURG. 16.30: Orgonaverseny. 20: Strauss-hangverseny. 22.30: Farsangi bál.

KASSA. 11.30: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 15.30: Mor. Ostrava. 19.10: Praha. 21: Brno. 22.20: Mor. Ostrava.

KATOWICE. 15.35: Zenei intermezzo. 20.15: Könnyű zene. 22.30: Chopin-hangverseny. 23.35: Tánczene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 14: Berlin, lemezek. 16.30: Hamburg, hangverseny. 20: Hangverseny. Utána 0.30-ig tánczene.

KÖNIGSBERG. 16.30: Könnyű zene. 21.10: Tánczene.

LANGENBERG. 17: Zenekari hangverseny. 19.45: Vidám est. Utána tánczene.

LEIPZIG. 16.30: Legújabb gramofonlemez. 19.30: Oszkár Ncdal-hangverseny. 22.30: Tánczene.

LONDON Regional. 17.45: Orgonahangverseny. 18 óra 15: Házi zenekar. 19.45: Zenekari hangverseny. 22: Katonazene. 23.30: Tánczene.

MILANO. 16.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Könnyű zene. 20.45: Operaelőadás.

MÜNCHEN. 16.25: Könnyű zene. 18.45: Citera-hangverseny. 22: Gramofon. 22.45: Tánczene.

PARIS. 17.30: Tánczene. 18: Hangverseny. 21.45: Hangverseny. 22.30: Gramofonhangverseny.

PRAGA. 11.15: Gramofonhangverseny. 12.30: Rrno. 16.30. Mor. Ostrava. 19.30: Fuvós együttes. 20 óra 30: Encknégyes. 22.25: Mor. Ostrava.

RÓMA. 13.30: Könnyű zene. 17: Zenekari hangverseny. 20.45: Operaelőadás.

STOCKHOLM. 16: Könnyű zene. 17.30: Gramofonhangverseny. 21.40: Régi és modern tánczene.

STUTT GART. 16: Házizenekar. 19.45: Német népdalok. 20.15: Farsangi hangverseny. 24—0.30: Gramofonhangverseny.

TOULOUSE. 18: Zenekari hangverseny. 19 óra 30: Tánczene. 20: Chansonok. 20.15: Katonazene. 21.15: Dalok. 23: Zenekari hangverseny. 23.15: Csellóhangverseny. 23.30: Orosz dalok. 23.45: Külföldi zenekarok.

VARSO. 12.10: Gramofonhangverseny. 20.30: Farsangi zene, zenekari hangverseny. 22.30: Chopin műveiből. 23.15: Tánczene.

WIEN. 11: Gramofonhangverseny, könnyű zene. 12.05: Geiger-zenekar. 17.15: Hangversenyakadémia. 20.15: Operaelőadás. 23.10: Könnyű zene. Macho-zenekar.

BUDAPEST

Vasárnap, február 1.

9: Ujsághírek, kozmetika. 10: Református istentisztelet a Kálvin-téri templomból. Prédikál Czeglédi Sándor lelkész. 11: Egyházi ének és szentbeszéd a királyi udvari és várplébániái templomból. Szentbeszédet mond Tille Gyula dr. budavári segédlelkész. Énekel a tabáni egyházközség Szent Cecilia énekkara Calligaris Ferenc karnagy vezényletével. Utána: Pontos időjelzés, időjárásjelentés. Majd: A m. kir. Operaház tagjaiból alakult zenekar hangversenye. Közreműködik: Rella Gabriella, a m. kir. Operaház művésznője. Karnagy Réka! Nándor. E hangverseny szünetében »Rádiókrónika» Elmondja Papp Jenő. 2: Gramofonhangverseny. 3: A Rádióélet gyermekjátékórája. 8.30: A m.

Bécsi zenekar. 0.30: Tánczene.

VARSO. 12.15: Zenekari hangverseny. 14.20: Hangverseny. 15.20: Zene. 16.30: Gramofon. 17.40: Könnyű zene. 19.50: Gramofon. 20.30: Operaelőadás. Lebar: A vígözvegy. 23: Tánczene.

WIEN. 11: Gramofon. Ariák és dalok. 12: Gramofon, bécsi zene és tánc. 15.20: Könnyű zene. Macho-zenekar. 19.30: Bárzene. 20.45: Gramofon-tánczene.

Kedd, február 3.

BUCURESTI. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofon. 16: Motói zenekar. 17: Pontos idő. 17.15: Motói zenekar. 18: Rádiószabadegyetem. 19: Gramofonhangverseny. 20: Házi zenekar. 20.30: Felolvasás. 20.45: Házi zenekar. 21.45: Hírek.

BELGRAD. 11.25: Gramofonhangverseny. 12.45: A házi zenekar hangversenye. 16: Gramofon, jazz. 17.30: Gramofonhangverseny. 20: Népdalok. 20 óra 30: Hegedűverseny. 21.10: Részletek Smetana Az eladott menyasszony című operájából. 22.10: A házi zenekar hangversenye. 22.50: Gramofonhangverseny.

BERLIN. 16.30: Hangverseny. 17.25: Komor Géza tánczene. 19: Könnyű zene.

BRIT nemzeti műsor. 17.30: Zenekari hangverseny. 19.40: Beethoven-sonáták. 20.45: Katonazene. 22.40: Kamarazene. 23.45: Tánczene.

BRESLAU. 16: Könnyű zene. 16.45: Könnyű zene. 18.10: Helyszíni közvetítés. 23.11: Házi zenekar.

BERN. 16: Zenekari hangverseny. 17: Zenekari hangverseny. 20: Hangverseny, olasz dalok és Ariák. 21: Zenekari hangverseny. Német operák. 22.15: Házi zenekar.

FRANKFURT. 16.30: Házi zenekar. Utána régi tánczene. 19.45: Citera-hangverseny. 21: Operaelőadás. 22.15: Gramofonhangverseny, tánczene.

HAMBURG. 16.45: Ariák és dalok. 20: Zenekari hangverseny, utána operaelőadás. 22.30: Könnyű zene.

KASSA. 11.30: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 17: Francia zongoraszmok. 17.25: Gramofonhangverseny. 17.55: Katonazene. 18.55: Praha. 22.20: Mor. Ostrava.

KATOWICE. 15.30: Varso. 15.25: Gramofonhangverseny. 17.45: Szimfónikus hangverseny. 19.50: Puccini Bohémélet című operája.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 12.30: Gramofonhangverseny. 14: Berlin, lemezek. 16.30: Leipzig, hangverseny. 19.25: Berlin, könnyű zene. 21.10: Leipzig, ariák és duettek. Utána Hamburg, könnyű zene.

KÖNIGSBERG. 16.30: Házi zenekar. 18.55: Ninketró. 20.05: Házi zenekar. 22.30: Tánczene.

LANGENBERG. 17: Zenekari hangverseny. 19.45: Esti hangverseny.

LEIPZIG. 14.15: Hangverseny. 16.30: Romantikus zene. 21.10: Ariák és duettek. 22.10: Könnyű zene.

LONDON Regional. 18.15: Házi zenekar. 19.40: Orgonahangverseny. 20: Hangverseny. 22.15: Házi zenekar. 23.35: Tánczene.

MILANO. 17: Gramofonhangverseny. 19.30: Könnyű zene. 20.30: Könnyű zene. 21: Operaelőadás.

MÜNCHEN. 16.25: Hangverseny. 17.25: Könnyű zene. 19.35: Opera-est. Péter Cornélius: A bagdadi borbély. 21.50: Csajkovszkij: A diótörő, balett.

PARIS. 16.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Gramofonhangverseny. 21: Hangverseny.

PRAGA. 11.15: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 16.30: Zenekari hangverseny. 22.20: Mor. Ostrava.

RÓMA. 16.30: Könnyű zene. 17: Hangverseny. 20.40: Operaelőadás.

STUTT GART. 16.30: Hangverseny. 19.45: Citera-hangverseny. 21: Vigopera. 22.15: Gramofonhangverseny, tánczene. 0.30—1.30: Ejjeli hangverseny.

STOCKHOLM. 17: Könnyű zene. 18.30: Gramofonhangverseny. 20: Chopin-est, a királyi zenekadémiából.

TOULOUSE. 18: Balalajka-hangverseny. 18.15: Orosz dalok. 18.45: Orgonaszó. 19.30: Tánczene. 20: Haváji gitárzene. 20.15: Tangók. 20.45: Bécsi zenekar. 21: Chansonok. 21: Lemezek. 22: Operettek. 23: Jazz-zene. 0.15: Szimfónikus hangverseny. 0.30: Jazz-zene.

VARSO. 12.10: Gramofonhangverseny. 16.15: Gramofonhangverseny. 17.45: Zenekari hangverseny. 19.50: Gramofonhangverseny. Puccini Bohémélet.

WIEN. 11: Gramofonhangverseny. 12: Zenekari hangverseny. 15.20: Gramofonhangverseny. Operák. 16.15: Parasztné. 17.30: Barkácsolás. 20: Lotte Lehmann daletje. 21.10: Esti hangverseny. Gangelberger-zenekar.

Szerda, február 4.

BUCURESTI. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofon. 16: Házi zenekar. 17: Pontos idő. 17.15: Házi zenekar. 18: Rádiószabadegyetem. 19: Gramofonhangverseny. 19.30: Francia lecke. 20: Csellószó. 20.30: Felolvasás. 20.45: Hírfaszó. 21.15: Hegedűszó.

BERLIN. 16.30: Leipzig: Hangverseny. 18.15: Franz Schubert hangverseny. 19.30: Tánczene. 21.10: Operarészletek. Utána esti hangverseny.

BELGRAD. 11.25: Gramofonhangverseny. 12.45: A házi zenekar hangversenye. 20: Hangverseny. Farkas Lucy közreműködésével. 20.30: Operariák. 21: Házi zenekar.

BERN. 16: Zenekari hangverseny. 17: Zenekari hangverseny. 18.15: Gramofonhangverseny. 20: Fétikórus. 21: Operettek és slágerek. 22.15: Hangverseny.

BRESLAU. 16.15: Hangverseny, operetttrészetek. 17: Könnyű zene. 19.30: Berlin: Tánczene. 21.10: Gramofonhangverseny. 22.50: Zenekari hangverseny.

BRIT nemzeti műsor. 17.45: Hangverseny. 19.40: Beethoven-szonáták. 21: Szimfonikus hangverseny. 22.15: Házi zenekar. 23.40: Tánczene.

FRANKFURT. 16.30: Zenekari hangverseny. 17: Gramofonhangverseny, tánczene. 20.15: Hangverseny. 21.15: Zenekari hangverseny.

HAMBURG. 14.15: Zenekari hangverseny. 16: Brema: Zenekari hangverseny. 20: Vigopera. 23: Könnyű zene.

KASSA. 11.30: Gramofonhangverseny. 12.30: Fatusi zene. 17.40: Hangverseny. 19.15: Praha. 19.30: Brno. 21: Praha.

KATOWICE. 15.50: Varsó. 16.30: Gramofonhangverseny.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 16.30: Házi zenekar. 19.30: Berlini tánczene. 21: Zenekari hangverseny. 22.30: Géczy-zenekar, könnyű zene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 12: Gramofonhangverseny. 14: Berlin, lemezek. 16.30: Hamburg, zenekari hangverseny. 20: München, szimfónikus hangverseny. 21.10: München, farsang. 22.20: Berlin, könnyű zene.

LANGENBERG. 17: Zenekari hangverseny. 19.45: Zenekari hangverseny. 21.15: Zenekari hangverseny. Utána kávéházi zene.

LEIPZIG. 16.30: Házi zenekar. 19.30: Könnyű zene. 21.10: Hangverseny. Utána Géczy-zenekar.

LONDON Regional. 17.30: Daventry. 18.30: Házi zenekar. 19.40: Hangverseny. 21.35: Házi zenekar. 23.30: Tánczene.

MILANO. 17: Gramofonhangverseny. 19.30: Könnyű zene. 20.45: Kamarazene. 22: Operetttrészetek. 23.55: Könnyű zene.

MÜNCHEN. 19.35: Citerahangverseny. 20: Hangverseny. 22.45: Nőgrády-zenekar.

PÁRIS. 16.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Gramofonhangverseny. 21.45: Hangverseny.

PRAGA. 11.15: Gramofonhangverseny. 12.30: Brno. 19.30: Brno. 21: London.

RÓMA. 13.30: Könnyű zene. 17: Hangverseny, könnyű zene. 20.55: Operaelőadás.

STOCKHOLM. 17.30: Gramofonhangverseny. 19: Katonazene. 20.30: Hangverseny.

STUTTGART. 16: Hangverseny. 17.30: Tánczene. 21.15: Zenekari hangverseny.

TOULOUSE. 18: Jazz-zene. 18.15: Hegedű-szólók.

18.30: Énekkar. 19.30: Zongoraszólo. 20.15: Könnyű zene. 20.45: Bécsi zenekar. 21: Tánczene. 21.30: Orgona. 21.45: Zongoraverseny. 22: Zenekari hangverseny. 23.45: Argentínai zenekar. 23: Chansonok. 0.30: Tánczene.

VARSÓ. 12.10: Gramofonhangverseny. 17.45: Zenekari hangverseny, könnyű zene. 19.25: Gramofonhangverseny. 20.30: Lemberg: Hangverseny. 22.15: Gramofonhangverseny. 23: Tánczene.

WIEN. 11: Gramofonhangverseny. Könnyű zene. 12: Síving-zenekar. 15.20: Délutáni hangverseny. Winternitz-zenekar. 19.30: Franz Feiler-dalst. 21.35: Esti hangverseny. Hummer-zenekar.

Csütörtök, február 5.

BUCURESTI. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofonhangverseny. 16: Dinicu-zenekar. 17: Pontos idő. 17.15: Dinicu-zenekar. 18: Rádiószabadegyetem. 19: Gramofon. 19.30: Angol lecke. 20: Ének. 20.30: Zenekari hangverseny. 21: Előadás. 21.15: Házi zenekar. Beethoven: Negyedik szimfónia. 21.45: Hírek.

BERLIN. 16.30: Kávéházi zene. 19.05: Karének. 20: Operaelőadás. Wagner: Rajna kincse. 22: Hírek. Utána 0.30-ig tánczene.

BEGRAD. 11.25: Gramofonhangverseny. 12.45: A házi zenekar hangversenye. 16: Gramofonhangverseny. 18: Népdalok. 22.50: A házi zenekar hangversenye.

BERN. 16: Zenekari hangverseny. 18.15: Gramofon. 21: Schubert-hangverseny. 22.15: Hangverseny.

BRESLAU. 16.05: Könnyű zene. 19: Házi zenekar. 23: Hangos-híri híradó az Ufa moziból.

BRIT nemzeti műsor. 17.50: Zenekari hangverseny. 19.40: Beethoven-szonáták. 21: Házi zenekar. 23.10: Hangverseny. 23.40: Tánczene.

FRANKFURT. 16.30: Bécsi schrammelzene. 17: Operett-dalok. 17.15: Régi olasz zene. 19.45: Könnyű zene. 23: Könnyű zene, Walter Ernő zenekara.

HAMBURG. 16.45: Asszonyköltészet három évezreden keresztül. 22.30: Könnyű zene.

KASSA. 11.30: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 17: Orosz dalok és románcok. 17.20: Zongoraverseny. 17.45: Gramofonhangverseny. 19.15: Praha. 20: Brno. 22.20: Praha.

KATOWICE. 15.35: Varsó. 16.10: Gramofonhangverseny. 17.45: Népies zene. 20.30: Könnyű zene. 22: Zenekari hangverseny. 23: Tánczene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 12: Gramofonhangverseny. 14: Berlin, lemezek. 16.30: Berlinből zenekari hangverseny. 20: Köln, hangverseny Puccini műveiből. Utána 0.30-ig tánczene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 16.15: Házi zenekar. 20.05: Hegedűverseny. 20.30: Házi zenekar.

LANGENBERG. 17: Könnyű zene. 19.45: Zenekari hangverseny.

LEIPZIG. 16.30: Hangverseny. 19.30: Operetttrészetek.

LONDON Regional. 17.30: Daventry. 18.15: Házi zenekar. 20: Zenekari hangverseny. 21: Hangverseny. 23.30: Tánczene, házi zenekar.

MILANO. 17: Gramofonhangverseny. 19.30: Könnyű zene. 20.30: Zenekari hangverseny. 23.55: Kávéházi zene.

MÜNCHEN. 17.25: Könnyű zene. 19.30: Házi zenekar. 21.25: Házi zenekar.

PÁRIS. 16.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Gramofonhangverseny. 21: Hangverseny.

PRAGA. 11.15: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 17.40: Brno. 20.40: Harfakompozíciók. 21: Szimfonikus hangverseny.

RÓMA. 13.30: Könnyű zene. 17: Zenekari hangverseny. 20.40: Négyes hangverseny. Utána: Operazene.

STOCKHOLM. 18: Gramofonhangverseny. 19.30: Házi zenekar hangversenye. 22: Könnyű zene.

STUTTGART. 16.30: Bécsi schrammelzene. 17: Hangverseny, operetttrészetek. 17.15: Régi olasz zene. 19.45: Könnyű zene. 23: Könnyű zene.

TOULOUSE. 18: Szimfonikus hangverseny. 18.20: Trombitaszólamok. 18.30: Tangó. 19.30: Tánczene. 19.55: Hangverseny. 22: Operák. 23: Hangverseny. 23.15: Szimfonikus hangverseny. 24: Katonazene. 0.15: Csello. 0.30: Könnyű zene. 0.45: Tánczene.

VARSÓ. 12.10: Gramofonhangverseny. 12.35: Magyar hangverseny. 16.16: Gramofonhangverseny. 17.45: Kamarazene. 19.30: Gramofonhangverseny. 20.30: Zenekari hangverseny, könnyű zene. 21: Lemberg. 23: Tánczene.

WIEN. 11: Gramofonhangverseny. Népies zene. 12: Buchbinder-zenekar. 15.20: Gramofonhangverseny. Tánczene. 16: Gramofon kamarazene. 19.35: Szimfonikus hangverseny. 21.40: Esti hangverseny. Korngold jazz-zenekar.

Péntek, február 6.

BUCURESTI. 12: Gramofonhangverseny. 12.30: Pontos idő. 12.50: Gramofon. 16: Házi zenekar. 17: Pontos idő. 17.15: Házi zenekar. 18: Rádiószabadegyetem. 19: Szimfónikus. 19.30: Gramofonhangverseny. 20: Opera-est. Puccini: Pillangókisasszony.

BERLIN. 16.05: Leipzig: Zenekari hangverseny. 20.15: Zenekari hangverseny, utána tánczene. 0.30: Balczitzene.

BERN. 16: Zenekari hangverseny. 18.15: Gramofonhangverseny, könnyű zene. 19.30: Zenekari és szólista hangverseny. 20.45: Részletek a Faust c. operából.

BEGRAD. 11.25: Gramofonhangverseny. 12.45: A házi zenekar hangversenye. 16: Gramofonhangverseny. jazz. 17.30: Népdalok gitárkísérettel. 18: Kávéházi zene. 20: A házi zenekar hangversenye. 22.50: Balalajkazene.

BRESLAU. 16.50: Kamarazene. 20: Königsbergi Házi zenekar. 22.10: Berlin: Tánczene.

BRIT nemzeti műsor. 17.30: Könnyű zene. 19.40: Beethoven-szonáták. 20.45: Hangverseny. 22.35: Zenekari hangverseny. 24: Tánczene.

FRANKFURT. 16.30: Wiesbadeni hangverseny. 19 óra 30: Operettek és slágerek. 20: Szimfonikus hangverseny. 23: Harmine év berlini humor.

HAMBURG. 16.30: Hangverseny. 20: Farsangi hangverseny. 22.30: Külföldi adók. 23: Tánczene.

KASSA. 11.30: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 17: Zenekari hangverseny. 18.35: Cseh zene. 19: Haraugjáték. 19.20: Tánczene. 21.30: Orgonahangverseny. 22: Praha. 22 óra 20: Mor. Ostrava.

KATOWICE. 16.25: Gramofonhangverseny. 17.45: Ének. 20.15: Varsó.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 12: Gramofonhangverseny. 14: Berlin, lemezek. 16.30: Leipzig, hangverseny. 17.30: Haydn-hangverseny. 20.30: Berlin, zenekari hangverseny. Utána: Tánczene.

KÖNIGSWUSTERHAUSEN. 16.30: Könnyű zene. 19.30: Danzigi könnyű zene. 22.30: Gramofon-tánczene.

LANGENBERG. 17: Zenekari hangverseny. 19.45: Régi és új indulók. 21: Hubery Pfeiffer E-dur-mise. Utána kávéházi zene.

LEIPZIG. 14.30: Hangverseny. 16.50: Zenekari hangverseny. 19.30: Gramofonhangverseny. 21.10: Hangverseny. 22.10: Házi zenekar.

LONDON Regional. 17.30: Daventry. 18.15: Házi zenekar. 19.40: Zenekari hangverseny. 21: Énekhangverseny. 22: Kamarazene. 23.30: Tánczene.

MILANO. 17: Gramofonhangverseny. 20.30: Könnyű zene. 21.30: Zenekari hangverseny. 23.55: Kávéházi zene.

MÜNCHEN. 16.25: Hangverseny. 17.25: Könnyű zene. 21.45: Kabaré.

PÁRIS. 16.45: Gramofonhangverseny. 19.30: Gramofonhangverseny. 21.45: Hangverseny.

PRAGA. 11.15: Gramofonhangverseny. 12.30: Zenekari hangverseny. 16.30: Bratislava. 19.20: Zenei előadás. 19.40: Népdalok. 21.30: Zongoraverseny.

RÓMA. 13.20: Könnyű zene. 17: Zenekari hangverseny. 21.35: Hangverseny.

STUTTGART. 16.30: Wiesbadeni hangverseny. 19.30: Zenekari hangverseny, operetttrészetek.

STOCKHOLM. 17.30: Énekszámok. 18: Gramofonhangverseny. 21.45: Könnyű zene.